A TREATISE FOR DECLINING OF VERBES, WHICH MAY BE CALLED THE SECOND CHIEFEST worke of the French tongue.

SET FORTH BY CLAVDIVS HOLLIBAND.

Dum ſpiro, ſpero.

LONDON,
Printed by RICHARD FIELD, dwelling in the Blacke-Friers.
1604.

445.8
Sa 21t
1604
RBX

A TRES-SAGE ET TRES-VERTVEVSE DAMOISELLE, MADMOIselle Anne Harington.

Claude de Sainliens,
Salut.

AYant enterpins de cõduire comme par le main ceſte noble et belliqueuſe natiõ juſques au cabinet de noſtre langue Françoiſe, il ne s'eſt decouvert chemin plus compendieux, que de l'y guider par la voye et ſentier des Verbes: lequel au lieu qu'elle l'a trouvé auparavant ſi raboteux, qu'elle eſtoit toute degouſtée de l'entreprẽdre, je le luy rends maintenant ſi aiſé et delectable, que ce ne lny ſera qu'vn esbat de s'y employer. Or comme ainſi ſoit que de long temps j'euſſe projecté en mon entendement de faire ſortir en lumiére ce petit traicté, pour accompaigner mon Dictionaire, et ce, afin de luy

assister à son besoing: il est donc decent, voire tres-raisonable, Madmoiselle, qu'il se vienne heberger, la où l'autre s'est trouvé si bien logé: assavoir soubz les aisles de vostre protection et sauvegard. Ainsi ayant trouvé refuge en vous où toutes vertus font leur demeure, & qui favorisez le langage duquel il s'aide: cest purquoy j'ay osé le vous dédier et cõsacrer tel qu'il est: vous suppliant tres-humblemẽt, Madmoiselle, que n'ayãt point esgard à sa petitesse ains plustost à la bonne affection de celuy qui le vous presente, de le recevoir avec celle acoustumée chére et contenance, laquelle vous rend tant renõmée envers tous. Ce que faisant, m'obligerez de plus en plus, non seulement à vous servir & honorer cõme j'y suy tenu, ains aussi de pryer ce bon Dieu vous maintenir en santé, bonne et longue vie, avec l'accomplissement de tous voz saints desirs. De Londre, ce quinzieſme Novembre 1580.

Celuy qui est pour vous
faire tout humble service
DE SAINLIENS.

TO THE STVDENT OF OVR FRENCH TONGVE.

AS *the builder is not worthy of praiſe hauing neuer ſo well layd the foundation of his houſe, except he raiſe vp the walles, and couereth the whole with a competent frame and reaſonable roofe: ſo I iudged in my French worke, (whoſe principall is the right pronunciation, ſhewed vnto thee in my bookes* De pronunciatione linguæ Gallicæ, *for the learned in the Latine tongue: and my* French Littleton, *for the vnlearned) that it wanteth two parts for the whole building, which now I do applie to my groundworke, that is, the declining of verbes with the applying of their tenſes, and a French and Engliſh Dictionarie, beautified with diuerſe and fit phraſes, which came out the laſt weeke.*

Now thy part will be, gentle Reader; that in reading of thy French Authors, to intermeddle the declining of Verbes, and in thy ſpeech to apply the tenſes and perſons in their due places: this, I muſt needs confeſſe, commeth by vſe and exerciſe, conſidering we haue nothing without labour and trauell, although the matter be neuer ſo eaſie. I would therefore wiſh thee to learne by heart theſe two Verbes, I haue, *and* I am, *as the helpers in the declining of the other verbes: but chiefly the whole Indicatiue moode, as the ſpring of all other moodes and tenſes.*

The reſt will be knowne by peruſing this litle worke. Fare thou well, and proceed in this learning as I do wiſh thee.

The

The Indicatiue mood preſent tenſe.

I'ayç,	*I haue,*
tu as,	*thou haſt,*
il a:	*he hath:*

The plurall number.

Nous avons,	*VVe haue,*
vous avez,	*ye haue,*
ilz ont.	*they haue.*

The Preterimperfect tenſe.

I'avoyç,	*I had,*
tu avois,	*thou hadſt,*
il avoit:	*he had:*

The plurall.

Nous avions,	*VVe had,*
vous aviez,	*ye had,*
ilz avoyent.	*they had.*

The firſt Perfect.

I'çu,	*I had,*	*a vvhile ago:*
tu çus,	*thou hadſt*	
il çut:	*he had*	

Plu.

Nous çuſmes,	*VVe had*	*a vvhile ago.*
vous çuſtes,	*ye had*	
ilz çûrent.	*they had*	

The ſecond Perfect.

I'ay / tu as / il a	çu:	*I haue / thou haſt / he hath* *had:*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont	çu.	*VVe haue / ye haue / they haue* *had.*

The Preterpluperfect tense.

I'avoye tu avois il avoit	eu:	I had thou hadst he had	had:

Plu.

Nous avions vous aviez ilz avoyent	eu.	VVe had ye had they had	had.

The Future tense.

I'auray, tu auras, il aura:		I shall thou shalt he shall	haue:

Plu.

Nous aurons, vous aurez, ilz auront.		VVe shall ye shall they shall	haue.

The Imperatiue moode.

Aye,	Haue thou,
qu'il ayt:	Let him haue:

Plu.

Ayons,	Let vs haue,
ayez,	haue ye,
qu'ilz ayent.	let them haue.

The Optatiue moode.

	I'aye,	I haue,
Dieu veuille que	tu ayes,	thou hast,
	il ait:	he hath:

Plu.

	Nous ayons,	VVe haue,
Dieu veuille que	vous ayez.	ye haue,
	ilz ayent.	they haue.

God grant that

Plaust à Dieu que Dieu veuille que Plaust à Dieu que Ie pryé à Dieu que

The Imperfect.

Pleust à Dieu que

I'eusse,
tu eusses,
il eust:

VVould to God that

I had,
thou hadst,
he had:

Plu.

Nous eussions,
Vous eussiez,
ilz eussent.

VVe had,
ye had,
they had.

The Preterperfect.

Dieu veuille que

I'aye
tu ayes } eu:
il ait

God graunt that

I haue
thou hast } *had:*
he hath

Plu.

Nous ayons
vous ayez } eu.
ilz ayent

VVe haue
ye haue } *had.*
they haue

The Preterpluperfect.

Pleust à Dieu que

I'eusse
tu eusses } eu:
il eust

VVould to God that

I had
thou hadst } *had:*
he had

Plu.

Nous eussions
vous eussiez } eu.
ilz eussent

VVe had
ye had } *had.*
they had

The Future.

Ie prye à Dieu que

I'aye
tu ayes } cy aprés:
il ait

I pray God that

I haue
thou hast } *hereafter:*
he hath

Plu.

Nous ayons
vous ayez } cy aprés.
ilz ayent

VVe haue
ye haue } *hereafter.*
they haue

The Subiunctiue.

Combien que	I'aye,	Although	I haue
	tu ayes,		thou hast,
	il ait:		he hath:
	Plu.		
	Nous ayons,		VVe haue,
	vous ayez,		ye haue,
	ilz ayent.		they haue.

The Imperfect.

Quand	I'auroye,	VVhen	I should haue,
	tu aurois,		thou shouldest haue,
	il auroit:		he should haue:
	Plu.		
	Nous aurions,		VVe should haue,
	vous auriez,		ye should haue,
	ilz auroyent.		they should haue.

Or so.

Cõbien que	I'eusse,	Although	I had,
	tu eusses,		thou hadst,
	il eust,&c.		he had.

The preterperfect.

Veu que	I'ay / tu as / il a } eu:	Seeing that	I haue / thou hast / he hath } had:
	Plu.		
	Nons avons / vous avez / ilz ont } eu:		VVe haue / ye haue / they haue } had.

Or so.

Cõbien que	I'aye / tu ayes / il ait } eu,&c.	Although	I haue / thou hast / he hath } had,&c.

The

The Pluperfect.

I'auroyę tu aurois il auroit	ęu:	*I ſhould haue* *thou ſhouldeſt haue* *he ſhould haue*	*had:*

Quand *When*

Plu.

Nous aurions vous auriez ilz auroyent	ęu.	*VVe ſhould haue* *ye ſhould haue* *they ſhould haue*	*had.*

Or ſo.

I'ęuſſe tu ęuſſes il ęuſt	ęu:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*had:*

Combien que *Although that*

Plu.

Nous ęuſſions vous ęuſſiez ilz ęuſſent	ęu.	*VVe had* *ye had* *they had*	*had:*

The future.

I'auray tu auras il aura	ęu:	*I ſhall haue* *thou ſhalt haue* *he ſhall haue*	*had:*

Quand *When*

Plu.

Nous aurons vous aurez ilz auront	ęu.	*VVe ſhall haue* *ye ſhall haue* *they ſhall haue*	*had.*

The Infinitiue.

Avoir le vent en poupe. *To haue the vvind in full ſailes.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir ęu, et n'avoir plus. *To haue had, and haue no more.*

The Future.

I'ſpere qu'il aura. *I hope he ſhall haue.*

A Participle of the preſent.

Ayant. *Hauing.*

The vnskilfulneſſe of the ſtranger in vſing the tenſes of our verbes, but namely of the firſt Perfect tenſe of the Indicatiue mood, hath cauſed me to warne him in this place, to make a diſtinction betweene the Imperfect of the ſaid mood, and the ſaid firſt Perfect: except peraduenture he careth not to be noted or taken for an alien in our tongue. I know very well that if he follow the Engliſh, Flemmiſh, or high Dutch phraſe, where we ſay, j'eu hier vn acces de fiebvre, *I had yeſter day a fit of an ague: he will ſay,* j'avoye hier, &c. *and where he ſhould ſay:* Nous ſuſmes l'autre jour de bon vin en tel lieu, *we had the other day good wine in ſuch a place: he ſaith,* Nous avions, &c. *taking the imperfect in ſtead of the firſt perfect, which ſoundeth very ill in our eares. For if one asketh me* Où avez vous diſné au-jourd'huy? *where haue you dined to day?* Chez nous, *at home: he cannot ſay,* qu'euſtes vous à diſner: *what had you at dinner? but either he muſt ſay,* qu'aviez vous à diſner, *or* qu'avez vous heu a diſner: *Where you note that you cannot vſe the firſt Perfect tenſe in matters which be done at this preſent day. But you ſhall know the vſe and difference of ſuch tenſes, by diuerſe examples which you ſhall find at the end of each verbe. Firſt of all:* Il a de l'argent à cõmandement, *he hath money at commandement.* Nous en avons, mais ceſt avec meſure, *we haue ſome, but with meaſure.* I avoye

oyẹ bon tans, quand j'eſtoyẹ jeune, *I had time & pleaſure when I was young*. Ilz avoyent Dieu pour leur guide: *they had God for their guide. Now the firſt Perfect*. Nous euſmes beaucoup à faire, à nous deſpeſtrer de ces pendars, *we had much ado to be rid of thoſe gallowes*. Oh que vous euſtes beau tans à voſtre dernier voyage, *Oh you had faire weather at your laſt voyage*. Vous l'euſtes auſſi beau et bon que nous, *You had it as faire and good as we*. Non eſmes, *we had not*. Quelle recompenſe eürent-ilz aprés la bat ille? *what recompence had they after the battell?* Ilz eûrent des coups de baſton, *they had baſtinodoes*.

Sum.

Singular Preſent.

e ſuy,	*I am,*
es,	*thou art,*
eſt:	*he is:*

Plu.

Nous ſommes,	*VVe are,*
ous eſtes,	*ye are,*
ls ſont.	*they are.*

The Imperfect Singular.

eſtoye,	*I vvas,*
u eſtois,	*thou vvaſt,*
l eſtoit:	*he vvas.*

Plu.

Nous eſtoions, *VVe were,*
vous eſtiez, *ye were,*
ilz eſtoyent. *they were.*

The firſt Perfect.

Ie fu, *I was*
tu fuz, *thou waſt* } *a while ago.*
il fut: *he was*

Plu.

Nous fuſmes, *VVe were*
vous fuſtes, *ye were* } *a while ago.*
ilz furent. *they were*

The ſecond Perfect.

I'ay
tu as } eſté: *I haue*
il a *thou haſt* } *bene.*
he hath

Plu.

Nous avons
vous avez } eſté. *VVe haue*
ilz ont *ye haue* } *bene.*
they haue

Preterpluperfect.

I'avoye
tu avois } eſté: *I had*
il avoit *thou hadſt* } *bene.*
he had

Plu.

Nous avions
vous aviez } eſté. *VVe had*
ilz avoyent *ye had* } *bene.*
they had

The Future.

Ie ſeray, *I ſhall*
tu ſeras, *thou ſhalt* } *be.*
il ſera: *he ſhall*

Plu.

Plu.

Nous ſerons,	*VVe ſhall*	*be.*
vous ſerez,	*ye ſhall*	
ilz ſeront.	*they ſhall*	

The Imperatiue.

Soys,	*Be thou,*
qu'il ſoit:	*let him be:*

Plu.

Soyons,	*Let vs be,*
ſoyez,	*be ye,*
qu'ilz ſoyent.	*let them be.*

The Optatiue.

Dieu veuille que / *God graunt that*

Ie ſoyę,	*I be,*
tu ſois,	*thou beeſt,*
il ſoit:	*he be:*

Plu.

Nous ſoyons,	*VVe be,*
vous ſoyez,	*ye be,*
ilz ſoyent.	*they be.*

The Imperfect tenſe Singular.

Plaiſt à Dieu que / *VVould to God*

Ie fuſſe,	*I vvere,*
tu fuſſes,	*thou vvereſt,*
il fuſt:	*he vvere:*

Plu.

Nous fuſſions,	*VVe vvere,*
vous fuſſiez,	*ye vvere,*
ilz fuſſent.	*they vvere.*

The Preterperfect.

Dieu veuille que / *God graunt that*

I'aye	eſté:	*I haue*	*bene:*
tu ayes		*thou haſt*	
il ait		*he hath*	

Plu.

Plu.

Dieu veuille que — *God graunt that*

Nous avons / vous avez / ilz ont } eſté. — *VVe haue / ye haue / they haue* } bene.

The Preterpluperfect.

Pleuſt à Dieu que

Ie euſſe / tu euſſes / il euſt } eſté: — *I had / thou hadſt / he had* } bene:

VVould to God that

Plu.

Nous euſſions / vous euſſiez / ilz euſſent } eſté. — *VVe had / ye had / they had* } bene.

The future of this moode is like to the Preſent tenſe.

The Preſent tenſe of the Subiunctiue moode:

Singular.

Veu que

Ie ſuy, / tu es, / il eſt: — *I am, / thou art, / he is:*

Seeing that

Plu.

Nous ſommes, / vous eſtes, / ilz ſont. — *VVe are, / ye are, / they are.*

Orſo.

Combien que

Ie ſoye, / tu ſois, / il ſoit. — *Although I be, / thou beeſt, / he be.*

The Imperfect.

Quand

Ie ſeroye, / tu ſerois, / il ſeroit — *VVhen I ſhould / thou ſhouldeſt / he ſhould* } be:

Quand.

Nous ſerions, vous ſeriez, ilz ſeroyent. — Plu. *When* *VVe ſhould / ye ſhould / they ſhould* } *be.*

Or ſo:

I'eſtoye, tu eſtois, il eſtoit, — *Seeing that* *I was, thou waſt, he was:*

Plu.

Nous eſtions, vous eſtiez, ilz eſtoyent. — *Seeing that* *VVe were, ye were, they were.*

Or ſo:

Combien que

Ie fuſſe, tu fuſſes, il fuſt: — *Although that* *I vvas, thou vvaſt, he vvas:*

Plu.

Nous fuſſions, vous fuſſiez, ilz fuſſent. — *Although that* *VVe vvere, ye vvere, they vvere.*

The Perfect.

Vſu que

I'ay / tu as / il a } eſté: — *Seeing that* *I haue / thou haſt / he hath* } *bene:*

Plu.

Nous avons eſté, &c. — *Seeing that* *VVe haue bene, &c.*

Or ſo.

Combien que

I'aye / tu ayes / il ait } eſté: — *Although that* *I haue / thou haſt / he hath* } *bene:*

Plu.

Nous ayons / vous ayez / ilz ayent } eſté. — *Although that* *VVe haue / ye haue / they haue* } *bene.*

The Pluperfect.

Quand. I'auroye / tu aurois / il auroit } eſté, &c. — When. I had / thou hadſt / he had } bene, &c.

Or ſo.

Vſ. que. I'avoye / tu avois / il avoit } eſté. — Seing that. I had / thou hadſt / he had } bene.

Otherwiſe.

Combien que. I'euſſe / tu euſſes / il euſt } eſté: — Although that. I had / thou hadſt / he had } bene:

Plu.

Nous euſſions / Vous euſsiez / ilz euſſent } eſté. — VVe had / ye had / they had } bene.

The Future.

Quand. I'auray / tu auras / il aura } eſté: — I haue / thou haſt / he hath } bene:

Plu.

Nous aurons / vous aurez / ilz auront } eſté. — VVe haue / ye haue / they haue } bene.

The Infinitiue.

Eſtre. *To be.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir eſté. *To haue bene.*

The Future.

Qui ſera. *VVhich ſhall be.*

The Participle of the preſent tenſe.

Eſtant. *Being.*

The

The applying of this verbe.

Comment ſuy-j'icy traicté? *how am I here vſed?* tu l'és comme tu l'es merité, *thou art, as thou deſerueſt*: je n'eſtoye pas ainſi vanné quand vous eſtiez avec moy. *I was not ſo toſſed or hunted when you were with me. Now to the firſt Perfect.* Et où fus tu ſi mal mené? *and where waſt thou ſo ill handled?* Ie le fu, mais ſans cauſe: *I was ſo, but without cauſe.* Nous ne le fuſmes pas moins que toy: *we were no leſſe then thou.* Ne fuſtes vous bien traicrez hier à diſner? *were you not well vſed yeſterday at dinner?* Les chaſſeurs le fûrent beaucoup mieux que nous: *the hunters were farre better then we.* Mais ilz furent l'autre jour bien mouillez, pour toute recompenſe: *but they were the other day verie wet to recompence all. To the ſecond perfect.* Oh que j'ay eſté reſiouï de ta venuë! *Oh how glad haue I bene of thy comming!* tu ne l'as pas eſté tant que moy: *thou haſt not bene ſo much as I.* Où ont ilz eſté tout le jour? *where haue they bene all the day?*

BEing well exerciſed in theſe two verbes going before, the Reader ſhall marke the declining of all the verbes ending by *er*, in the Infinitiue moode, as the moſt generall and eaſieſt to be declined of all other terminations: for if you take away *r*, from *Aimer, ſauter, danſer, &c.* you haue their Preſent tenſe, by adding the nominatiue, je: as j'*aime*, I loue, je *danſe*, I daunce; in this wiſe:

The

The Indicatiue mood preſent tenſe.

Singular.

I'ayme,	*I loue,*
tu aymes,	*thou loueſt,*
il ayme:	*he loueth:*

Plu.

Nous aimons,	*VVe*
vous aimez,	*ye* } *loue.*
ilz aiment.	*they*

The Imperfect tenſe.

Singular.

I'aimoyç,	*I did*
tu aimois,	*thou didſt* } *loue:*
il aimoit:	*he did*

Plu.

Nous aimions,	*VVe did*
vous aimiez,	*ye did* } *loue.*
ilz aimoyent.	*they did*

The firſt Perfect.

Singular.

I'aimay,	*I loued*
tu aimas,	*thou louedſt* } *a vvhile ago:*
il aima:	*he loued*

Plu.

Nous aimaſmes,	*VVe loued*
vous aimaſtes,	*ye loued* } *a vvhile ago.*
ilz aimêrent.	*they loued*

The ſecond Perfect.

Singular.

I'ay		*I had,*
tu as	} aimé.	*thou hadſt* } *loued:*
il a		*he had*

Plu.

Plu.

Nous avons aimé,	*VVe*	
vous avez aimé,	*ye*	*haue loued.*
ilz ont aimé.	*they*	

The Perterpluperfect.

Singular.

I'avoyę	*I had*	
tu avois aimé:	*thou hadſt*	*loued:*
il avoit	*he had*	

Plu.

Nous avions	*VVe had*	
vous aviez aimé.	*ye had*	*loued.*
ilz ayent	*they had*	

The Future.

Singular.

I'aimeray,	*I ſhall or will loue,*
tu aimeras,	*thou ſhalt or wilt loue,*
il aimera:	*he ſhall or will loue:*

Plu.

Nous aimerons,	*VVe ſhall or will loue,*
vous aimerez,	*ye ſhall or will loue,*
ilz aimeront.	*they ſhall or will loue.*

The Imperatiue moode.

Aime,	*Loue thou,*
qu'il aime:	*let him loue:*

Plu.

Aimons,	*Let vs loue,*
aimez,	*loue ye,*
qu'ilz aiment.	*let them loue.*

The Optatiue.

Dieu veuille que

I'aime,	God graunt that	*I loue,*
tu aimes,		*thou louest,*
il aime:		*he loueth:*

Plu.

Nous aimons,		*VVe loue,*
vous aimez,		*ye loue,*
ilz aiment.		*they loue.*

The Imperfect.

Pleust à Dieu que

I'aimasse,	VVould to God that	*I did* } *loue:*
tu aimasses,		*thou didst* } *loue:*
il aimast:		*he did* } *loue:*

Plu.

Nous aimassions,		*VV did* } *loue.*
vous aimassiez,		*ye did* } *loue.*
ilz aimassent.		*they did* } *loue.*

The Perfect.

Ie prye à Dieu que

I'aye } aimé:	I pray God that	*I haue* } *loued:*
tu ayes } aimé:		*thou hast* } *loued:*
il ait } aimé:		*he hath* } *loued:*

Plu.

Nous ayons } aimé.		*VVe haue* } *loued.*
vous ayez } aimé.		*ye haue* } *loued.*
ilz ayent } aimé.		*they haue* } *loued.*

The Pluperfect.

Pleust à Dieu que

Ie eusse } aimé:	VVould to God that	*I had* } *loued.*
tu eusses } aimé:		*thou hadst* } *loued.*
il eust } aimé:		*he had* } *loued.*

Plu.

Nous eussions } aimé.		*VVe had* } *loued:*
vous eussiez } aimé.		*ye had* } *loued:*
ilz eussent } aimé.		*they had* } *loued:*

The

The Future.

A ma volenté que

I'aime tu aimes il aime	cy aprés:	God graunt that	*I loue* *thou louest* *he loueth* *hereafter:*

Plu.

Nous aimions vous aimiez ilz aiment	cy aprés.		*VVe loue* *ye loue* *they loue* *hereafter.*

The Subiunctiue Present tense.

Veu que

I'ayme, tu aymes, il ayme:	Seeing that	*I loue,* *thou louest,* *he loueth:*

Plu.

Nous aimons, vous aimez, ilz aiment.		*VVe loue,* *ye loue,* *they loue.*

The Imperfect.

Quand

I'aimoye, tu amois, il amoit:	VVhen	*I did loue,* *thou didst loue,* *he did loue.*

Plu.

Nous aimions, vous aimiez, ilz aimoyent.		*VVe did loue,* *ye did loue,* *they did loue.*

Or so.

Combien que

I'aimasse, tu aimasses, il amast:	Although that	*I did loue,* *thou didst loue,* *he did loue:*

Plu.

Nous aimassions, vous aimassiez, ilz aimassent.		*VVe did loue,* *ye did loue,* *they did loue.*

Or ſo:

Quand

I'aimeroye,	*I ſhould*	
tu amerois,	*thou ſhouldeſt*	*loue:*
il ameroit:	*he ſhould*	

When or though

Plu.

Nous aimerions,	*VVe*	
vous aimeriez,	*ye*	*ſhould loue.*
ilz aimeroyent.	*they*	

The Perfect.

Combien que

I'aye	*I haue*	
tu ayes aimé:	*thou haſt*	*loued:*
il ait	*he hath*	

Although that

Plu.

Nous ayons	*VVe haue*	
vous ayez aimé.	*ye haue*	*loued.*
ilz ayent	*they haue*	

Or ſo:

Veu que

I'ay	*I haue*	
tu as aimé:	*thou haſt*	*loued:*
il a	*he hath*	

Seeing that

Plu.

Nous avons	*VVe haue*	
vous avez aimé.	*ye haue*	*loued.*
ilz ont	*they haue*	

The Pluperfect.

Veu que

I'avoye	*I had*	
tu avois aimé:	*thou hadſt*	*loued:*
il avoit	*he had*	

Seeing that

Plu.

Nous avions	*VVe had*	
vous aviez aimé.	*ye had*	*loued:*
ilz avoyent.	*they had*	

Or ſo

Or so:

Combien que

I'çusse
tu çusses } aimé:
il çust

Although that

I had
thou hast } *loued:*
he had

Plu.

Nous çussions
vous çussiez } aimé.
ilz çussent

VVe had
ye had } *loued.*
they had

The Future.

Quand or aprés que

I'auray
tu auras } aimé:
il aura

VVhen or after that

I shall haue
thou shalt haue } *loued:*
he shall haue

Plu.

Nous aurons
vous aurez } aimé.
ilz auront

VVe shall haue
ye shall haue } *loued.*
they shall haue

The Infinitiue.

Aimer sans amer. *To loue vvithout bitternesse.*

The Preterperfect and Pluperfect.

Avoir aimé: *To haue loued.*

The Future.

Qui aimera. *VVhich shall loue.*

The Participle of the present tense.

Aimant soy-mesme. *Louing himselfe.*

Here I will shew no example of the Present tense of this vrbe Aimer, *because it is easie: neither of the first Perfect, because it commeth to vse verie seldome: yet we say,* Il aima mieux mourir, que de se desdire *he loued rather, or had rather die, then to recant. We will passe the second Perfect and the*

Future tense, and practise some phrases in the Optatiue and Subiunctiue moode, as, Pleust à Dieu que tu aimasses aussi bien ton livre, comme tu fais à jouër: *Would to God thou wouldest loue thy broke as well, as thou doest playing*. Mais pleust à Dieu que le Roy m'aimast autant, que tu aimes le vin: *but would to God that the King should loue me as well às thou louest wine*. Ie vouldroye que nous aimassions *or* aimissions tout ce qu'il faut aimer: *I would we all should loue that we ought to loue*. Et quand j'aimeroye le jeu encor plus, que t'en doibt-il chaloir? *And if I should loue play yet more, what oughtest thou to care?* Cõbien que ton pere l'aimast plus que home du monde, si est-ce qu'il prenoit mon admonition en bonne part: *although thy fither did loue it aboue any man in the world, yet he muld take my warning in good part*. Quand il aimoit Helle que tu sçais j'aimoye alors la belle Magdelaine: *When he did loue her whom thou knoweſt, then I was in loue with faire Magdalene*.

The Infinitiue mood and Present tense. Sngular.

Ie parle,	*I speake*,
tu parles,	*thou speakest*,
il parle:	*he speaketh*:

Plu.

Nous parlons,	*We speake*,
vous parlez,	*ye speake*,
ilz parlent.	*they speake*.

The

The Imperfect tenſe. Singular.

Ie parloyç,	*I did*	
tu parlois,	*thou didſt*	*ſpeake:*
il parloit:	*he did*	

Plu.

Nouş parlions,	*VVe did*	
vouş parliez,	*ye did*	*ſpeake.*
ilz parloyent.	*they did*	

The firſt Perfect tenſe. Singular.

Ie parlay,	*I ſpoke,*
tu parlas,	*thou ſpokeſt.*
il parla:	*he ſpoke:*

Plu.

Nous parlaſmes,	*VVe ſpoke,*
vouş parlaſtes,	*ye ſpoke,*
ilz parlêrent.	*they ſpoke.*

The ſecond Perfect. Singular.

I'ay / tu aş / il a	parlé:	*I haue / thou haſt / he hath*	*ſpoken:*

Plu.

Nous avonş / vous avez / ilz ont	parlé:	*VVe haue / ye haue / they haue*	*ſpoken.*

The Preterpluperfect tenſe Singular.

I'avoyç / tu avoiş / il avoit	parlé:	*I had / thou hadſt / he had*	*ſpoken:*

Plu.

Nous avionş / vous aviez / ilz avoyent	parlé.	*VVe had / ye had / they had*	*ſpoken.*

The Future.

Ie parleray,	*I ſhall or will*
tu parleras,	*thou ſhalt or wilt* } *ſpeake:*
il parlera:	*he ſhall or will*

Plu.

Nous parlerons,	*VVe ſhall or will*
vous parlerez,	*ye ſhall or will* } *ſpeake.*
ilz parleront.	*they ſhall or will*

The Imperatiue moode.

Parle,	*Speake thou,*
qu'il parle,	*let him ſpeake:*

Plu.

Parlons,	*Speake vve, or let vs ſpeake,*
parlez,	*ſpeake ye,*
qu'ilz parlent.	*let them ſpeake.*

The Optatiue.

Dieu veuille que

Ie parle,	*I ſpeake,*
tu parles,	*thou ſpeakeſt,*
il parle:	*he ſpeake:*

God graunt that

Plu.

Nous parlons,	*VVe ſpeake,*
vous parlez,	*ye ſpeake,*
ilz parlent.	*they ſpeake.*

The Imperfect.

Pleuſt à Dieu que

Ie parlaſſe,	*I did*
tu parlaſſes,	*thou didſt* } *ſpeake:*
il parlaſt:	*he did*

VVould to God that

Plu.

Nous parlaſſions,	*VVe did*
vous parlaſſiez,	*ye did* } *ſpeake.*
ilz parlaſſent.	*they did*

The Preterperfect tense.

Ie pryę à Dieu que

I'ayę
tu ayeṣ
il aiṭ
} parlé :

I pray God that

I haue
thou hast
he hath
} *spoken.*

Plu.

Nous ayonṣ
vous ayez
ilz ayeṇṭ
} parlé.

VVe haue
ye haue
they haue
} *spoken.*

The Pluperfect.

Plęuſt à Dieu que

I'ęusse
tu ęusseṣ
il ęuſṭ
} parlé :

VVould to God that

I had
thou hadst
he had
} *spoken:*

Plu.

Nous ęussionṣ
vous ęussiez
ilz ęusseṇṭ
} parlé.

VVe had
ye had
they had
} *spoken.*

The Future.

Plaiſę à Dieu que

Ie parle
tu parles
il parle
} cy aprés:

God graunt that

I speake
thou speakest
he speake
} *hereafter:*

Plu.

Nouṣ parlions
vous parliez
ilz parleṇṭ
} cy aprés.

VVe speake
ye speake
they speake
} *hereafter.*

The Subiunctiue present tense.

Vęu que

I e parle,
tu parles,
il parle :

Seeing that

I speake,
thou speakest,
he speaketh:

Plu.

Nouṣ parlons,
vouṣ parlez,
ilz parleṇt.

VVe
ye
they
} *speake.*

The Imprfect.

Ie parloye, I did
tu parlois, thou didſt } ſpeake:
il parloit: he did

Quand — Plu. — VVhen

Nous parlions, VVe did
vous parliez, ye did } ſpeake.
ilz parloyent. they did

Or ſo:

Ie parlaſſe, I did
tu parlaſſes, thou didſt } ſpeake:
il parlaſt: he did

Combien que — Plu. — Although that

Nous parliſſions, *or* parlaſſions, VVe did
vous parliſſiez, *or* parlaſſiez, ye did } ſpeake.
ilz parlaſſent. they did

The Perfect.

I'ay, tu as, il a } parlé: — I haue, thou haſt, he hath } ſpoken:

Combien que — Plu. — Although that

Nous ayons, vous ayez, ilz ayent } parlé: — VVe haue, ye haue, they haue } ſpoken.

Or ſo:

I'aye, tu as, il a } parlé: — I haue, thou haſt, he hath } ſpoken:

Veu que — Plu. — Seeing that

Nous avons, vous avez, ilz ont } parlé. — VVe haue, ye haue, they haue } ſpoken.

The

The Pluperfect.

I'avoye tu avois il avoit	parlé:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*ſpoken:*

Veu que *Seeing that*

Plu.

Nous avions vous aviez ilz avoyent	parlé.	*VVe had* *ye had* *they had*	*ſpoken.*

Or ſo:

I'euſſe tu euſſes il euſt	parlé:	*I had* *thou haſt* *he had*	*ſpoken.*

Combien que *Although that*

Plu.

Nous euſsions vous euſsiez ilz euſſent	parlé:	*VVe had* *ye had* *they had*	*ſpoken.*

The Future.

I'auray tu auras il aura	parlé:	*I ſhall haue* *thou ſhalt haue* *he ſhall haue*	*ſpoken:*

Quand *VVhen*

Plu.

Nous aurons vous aurez ilz auront	parlé.	*VVe ſhall haue* *ye ſhall haue* *they ſhall haue*	*ſpoken.*

The Infinitiue.

Parler à plaiſir. *To ſpeake at will.*

The Preterperfect and Pluperfect.

Avoir parlé. *To haue ſpoken.*

The Future.

Qui parlera. *VVhich ſhall ſpeake.*

The Participle of the preſent tenſe.

Parlant. *Speaking.*

Laiſſe moy parler, ou parle toy-meſme : *either ſuffer me to ſpeake, or ſpeake thou thy ſelfe.* Vous ne parlez ny ne dites rien à propoz : *you ſpeake neither ſay nothing to the purpoſe.* Comment parlez vous ainſi : *how do you ſpeake ſo ?* Ie m'esbaïs comment ilz oſent parler ſi hardiment, comme ilz parlent : *I marueil how they dare ſpeake ſo boldly, as they do ſpeake. Now to the firſt Perfect.* Parlaſtes vous à voſtre home, quand vous le rencontraſtes hyer par le chemin ? *ſpake you with your man, when you met him yeſterday by the way ?* Ouy vrayment, et ſi parlay *or* parly, bien à ſa barbe : *Yes verily, and beſides I ſpake it throughly to his face.* Veiſtes vous comme ces Ambaſſadeurs parlérent à la Royne ? *ſaw you when thoſe Ambaſſadours ſpake vnto the Queene ?* L'vn d'eux parla fort librement : *one of them ſpake verie freely.* Quant à nous, nous ne parlaſmes à perſonne : *as for vs, we ſpake with no bodie.* Vous parlaſtes *or* parliſtes au grand Chamberlaine comme il me fut dit : *you ſpake with the great Chamberlaine, as it was told me.* Oh, ſi jeuſſe parlé à elle, il m'en ſeroit mieux de la moitié : *Oh, if I had ſpoken with her, it ſhould be the better for me by the halfe.* Que ne luy parliez vous ? *Why did you not ſpeake to her ?* Combien que je luy parlaſſe, *or* parliſſe, et la priaſſe de m'aſſiſter de ſa parolle ſeulement, elle

fait

ſeit l'oreille ſourde: *although I did ſpeake to her, and pray her to aſſiſt me with her word, ſhe gaue me a deafe eare.* Mais ſi vous en parliez à N. que vous en ſemble? *but if you ſhould ſpeake thereof to N. what thinke you of it?* Ie luy en parleroye, ſi je penſoye te profiter en quelque choſe: *I would ſpeake to him thereof, if I thought to profit thee in any thing.* Apres que je luy auray parlé, je le te feray ſçauoir: *after, or when I haue ſpoken with him, I will let thee to vnderſtand. Let vs come backe againe to the Imperatiue moode, becauſe I ſee that many do erre in the ſame, by adding to it a nominatiue caſe.* Parlons-luy maintenant de noſtre affaire: *let vs now ſpeake to him touching our matter.* Parlez le premier: *ſpeake you firſt.* Mais je vous pryc que Iehan luy parle, car quant à moy je n'oſeroyc: *but I pray you let Iohn ſpeake with him, as for me I dare not.* Pierre, parle hardiment, que crains-tu? *Peter, ſpeak boldly, what feareſt thou?* Mais vous, parlez, et je vous aſſiſteray: *but you, ſpeake, and I will aſſiſt you. Where thou ſeeſt (gentle Reader) how in all this Imperatiue moode, I haue vſed no nominatiue caſe, ſaying in this laſt phraſe, where I haue ſpoken diſtributiuely: that is, appointing to each one what he ſhould do: as yet thou mayeſt marke by this:* Toy Iames, ſied toy, et que Iehan te ſerve: *thou Iames, ſit thou, and let Iohn ſerue thee.*

The Indicatiue and preſent tenſe.

I'enſeigne,	*I teach,*
tu enſeignes,	*thou teacheſt,*
il enſeigne:	*he teacheth:*

Plu.

Nous enſeignons,	*VVe teach,*
vous enſeignez,	*ye teach,*
ilz enſeignent.	*they teach.*

The Imperfect.

I'enſegnoye,	*I did teach,*
tu enſegnois,	*thou didſt teach,*
il enſegnoit:	*he did teach:*

Plu.

Nous enſegnions,	*VVe did teach,*
vous enſegniez,	*ye did teach,*
ilz enſegnoyent.	*they did teach.*

The firſt Perfect.

I'enſeignay,	*I taught*	*a while ago:*
tu enſegnas,	*thou taughteſt*	
il enſegna:	*he taught*	

Plu.

Nous enſegnaſmes,	*VVe taught*	*a while ago.*
vous enſegnaſtez,	*ye taught*	
ilz enſeignerent.	*they taught*	

The ſecond Perfect.

I'ay,	enſeigné:	*I haue*	*taught:*
tu as,		*thou haſt*	
il a		*he hath*	

Plu.

Nous avons	enſeigné.	*VVe haue*	*taught.*
vous avez		*ye haue*	
ilz ont		*they haue*	

The Preterpluperfect tense.

I'avoye tu avois il avoit	enſegné:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*taught:*

Plu.

Nous ayons vous ayez ilz ayent	enſegné.	*VVe had* *ye had* *they had*	*taught.*

The Future.

I'enſegneray, tu enſegneras, il enſegnera:		*I ſhall or will* *thou ſhalt or vvilt* *he ſhall or vvill*	*teach:*

Plu.

Nous enſegnerons, vous enſegnerez, ilz enſegneront.		*VVe ſhall or vvill* *ye ſhall or vvill* *they ſhall or vvill*	*teach,*

The Imperatiue.

Enſeigne, qu'il enſeigne:		*Teach thou,* *let him teach*	

Plu.

Enſegnons, Enſegnez, qu'ilz enſeignent.		*Teach vve,* *teach ye,* *let them teach.*	

The Optatiue.

I'enſeigne, tu enſeignes, il enſeigne:		*I teach,* *thou teach,* *he teach:*	*God grant that*

Plu.

Nous enſegnons, vous enſegnez, ilz enſeignent.		*VVe teach.* *ye teach,* *they teach.*	

The Imperfect.

Pleuſt à Dieu que

I'enſegnaſſe,	*VVould to God that*	*I taught,*
tu enſegnaſſes,		*thou taughteſt,*
il enſegnaſt:		*he taught:*

Plu.

Nous enſegnaſſions,	*VVe taught,*	
vous enſegnaſſiez,	*ye taught,*	
ilz enſegnaſſent.	*they taught.*	

The Perfect.

Ie pryé à Dieu que

I'ayę		*I haue*		
tu ayes	enſegné:	*I pray God that*	*thou haſt*	*taught:*
il ait			*he hath*	

Plu.

Nous ayons			*VVe haue*	
vous ayez	enſegné.	*I pray God that*	*ye haue*	*taught.*
ilz ayent			*they haue*	

The Pluperfect.

Pleuſt à Dieu que

I'ęuſſe		*I had*		
tu ęuſſes	enſegné:	*VVould to God that*	*thou hadſt*	*taught:*
il ęuſt			*he had*	

Plu.

Nous ęuſſions		*VVe had*		
vous ęuſſiez	enſegné.	*ye had*		*taught.*
ilz ęuſſent		*they had*		

The Future.

Plaiſe à Dieu que

I'enſeigne		*I teach*		
tu enſeignes	cy aprés:	*God grant that*	*thou teach*	*hereafter:*
il enſeigne			*he teach*	

Plu.

Nous enſegniõs		*VVe teach*		
vous enſegniez	cy aprés	*ye teach*		*hereafter.*
ilz enſeignent		*they teach*		

The Subiunctiue.

Veu que — *Seeing that*

I'enſeigne,	*I teach,*
tu enſeignes,	*thou teacheſt,*
il enſeigne:	*he teacheth.*
Plu.	
Nous enſeignons,	*VVe teach,*
vous enſeignez,	*ye teach,*
ilz enſeignent.	*they teach.*

The Imperfect.

Quand — *VVhen*

I'enſegnoye,	*I did teach,*
tu enſegnois,	*thou didſt teach,*
il enſegnoit:	*he did teach:*
Plu.	
Nous enſegnions,	*VVe did teach,*
vous enſegniez,	*ye did teach,*
ilz enſegnoyent.	*they did teach.*
Or ſo:	
I'enſegnaſſe,	*I did teach,*
tu enſegnaſſes,	*thou didſt teach,*
il enſegnaſt:	*he did teach:*
Plu.	
Nous enſegniſſions,	*VVe did teach,*
vous enſegniſſiez,	*ye did teach,*
ilz enſeignaſſent.	*they did teach.*

Combien que — *Although that*

The Preterperfect.

I'ayę / tu as / il a	enſegné:	*I haue / thou haſt / he hath*	*taught:*
Plu.			
Nous avons / vous avez / ilz ont	enſegné.	*VVe haue / ye haue / they haue*	*taught.*

Or elſe :

I'ay / tu as / il a } enſegné : — *I haue / thou haſt / he hath* } *taught :*

Veu que — *Seeing that*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont } enſegné. — *VVe haue / ye haue / they haue* } *taught :*

The Pluperfect.

I'avoye / tu avois / il avoit } enſegné : — *I had / thou hadſt / he had* } *taught :*

Veu que — *Seeing that*

Plu.

Nous avions / vous aviez / ilz avoyent } enſegné. — *VVe had / ye had / they had* } *taught.*

Or elſe :

I'euſſe / tu euſſes / il euſt } enſegné : — *I had / thou hadſt / he had* } *taught :*

Combien que — *Although that*

Plu.

Nous euſsions / vous euſsiez / ilz euſſent } enſegné. — *VVe had / ye had / they had* } *taught.*

The Future.

I'auray / tu auras / il aura } enſegné. — *I ſhall haue / thou ſhalt haue / he ſhall haue* } *taught :*

Quand — *VVhen*

Plu.

Nous aurons / vous aurez / ilz auront } enſegné. — *VVe ſhall haue / ye ſhall haue / they ſhall haue* } *taught.*

The

The Infinitiue.

Eſegner gratis, *To teach without reward.*

The Preterperfect and Pluperfect.

Avoir enſegné: *To haue taught.*

The Future.

Qui enſegnera: *Which ſhall teach.*

The Participle of the preſent tenſe.

Enſegnant: *Teaching.*

Monſieur, comment enſeignez vous voz eſcholiers, conſideré qu'ilz parlent auſſi navement françois, que s'ilz eſtoyent nez en France? *Sir, how do you teach your ſchollers, conſidering that they do ſpeake French as naturally, as if they were borne in France?* Ie les enſeigne premiérement à bien et perfectement lire: *I do teach them firſt to reade well and perfectly.* Les aultres n'enſeignent ilz point de meſme? *do not the others teach after that ſort?* Chaſcun enſeigne à ſa fantaſie: *euery man teacheth after his owne fantaſie.* Ne vous enſeignay-je point hyer comment vous prononceriez ce mot? *taught I not you how you ſhould pronounce this word yeſterday?* Vous m'enſeignaſtes de vray, mais je l'ay oublié: *you taught me indeed, but I haue forgotten it.* Pierre m'ẽſeigna l'aultre jour ceſte reigle d'arithmétique *Peter taught me the other day this rule of Arithmetike.* Mõſtrez nous vn peu ce que voꝰ enſeignérent

cẽs grands docteurs : *shew vs a litle what taught you thoſe great doctours.* Ilz m'enſeignẽrent choſes rares et excellentes: *they taught me rare and excellent things.* Vous ſouvenez vous de ce que je vous ay enſeigné? *do you remember that which I haue taught you?* Si vous m'euſſiez enſeigné choſes bonnes, je les euſſe retenuës : *If you had taught me good things, I had remembred them.* Quand on vous enſeigneroit les meilleures choſes du mõde, vous les tourneriez en maulvaiſes: *when one ſhould teach you the beſt things in the world, you would turne them to euils.* Enſeignez moy bien, et vous verres que je vous donneray, quand vous m'aurez enſeigné : *teach me well, and you ſhall ſee what I will giue you, when, or after you haue taught me.* Ie ſçay bien que je perdray temps en vous enſeignant: *I know well that I ſhall looſe time in teaching you.*

After this ſort are declined all verbes whoſe Infinitiue moode do end in, er : *ſauing ſome which haue a particular declining, as this verbe* Aller, *to go.*

The Indicatiue preſent.

Ie vay,	*I go,*
tu vas,	*thou goeſt,*
il va :	*he goeth:*

Plu:

Plu.

Nous allons, *VVe go,*
vous allez, *ye go,*
ilz vont. *they go.*

The Imperfect tenſe.

I alloye, *I did go,*
tu allois, *thou didſt go,*
il alloit: *he did go:*

Plu.

Nous allions, *VVe did go,*
vous alliez, *ye did go,*
ilz alloyent. *they did go.*

The firſt Perfect tenſe.

I allay, *I vvent*
tu allas, *thou vventſt* } *a vvhile ago:*
il alla: *he vvent*

Plu.

Nous allaſmes, *VVe*
vous allaſtes, *ye* } *vvent a vvhile ago.*
ilz allérent. *they*

The ſecond Perfect.

Ie ſuy
tu es } allé: *I haue*
il eſt *thou haſt* } *gone:*
he hath

Plu.

Nous ſommes
vous eſtes } allez. *VVe haue*
ilz ſont *ye haue* } *gone.*
they haue

The Preterpluperfect.

I'eſtoye
tu eſtois } allé: *I had*
il eſtoit *thou hadſt* } *gone:*
he had

Plu.

Nous eſtions	allez :	*VVe had*	gone.
vous eſtiez		*ye had*	
ilz eſtoyent		*they had*	

The Future tenſe.

I'iray,	*I ſhall go,*
tu iras,	*thou ſhalt go,*
il ira :	*he ſhall go :*

Plu.

Nous irons,	*VVe ſhall go,*
vous irez,	*ye ſhall go,*
ilz iront.	*they ſhall go.*

The Imperatiue moode.

Va,	*Go thou,*
qu'il aille :	*let him go :*

Plu.

Allons,	*Let vs go,*
allez,	*go ye,*
qu'ilz aillent.	*let them go.*

The Optatiue preſent tenſe.

Dieu vueille que	I' aille,	*I go,*
	tu ailles,	*thou goeſt,*
	il aille :	*he goeth :*

Plu.

God graunt that	Nous allions,	*VVe go,*
	vous alliez,	*ye go,*
	ilz aillent.	*they go.*

The Imperfect tenſe.

Pleuſt à Dieu que	*VVould to God that*
I'allaſſe,	*I did go,*
tu allaſſes,	*thou didſt go,*
il allaſt :	*he did go :*

Plu

Pleuſt à Dieu que Nous alaſſions, Vous alaſſiez ilz alaſſent. Plu. *VVould to God that VVe did ye did they did* go.

The Perfect.

Ie ſoye, tu ſois, il ſoit allé: *I haue, thou haſt, he hath* gone:

Ie pryé à Dieu que

Plu.

Nous ſoyons, vous ſoyez, ilz ſoyent allez. *I pray God that VVe haue, ye haue, they haue* gone.

The Pluperfect tenſe.

Ie fuſſe, tu fuſſes, il fuſt allé: *I had, thou hadſt, he had* gone:

Pleuſt à Dieu que

Plu.

Nous fuſſions, vous fuſſiez, ilz fuſſent allez. *VVould to God that VVe had, ye had, they had* gone.

The Future.

I'aille, tu ailles, il aille cy aprés: *I go, thou goeſt, he goeth* hereafter:

Dieu veuille que

Plu.

Nous allions, vous alliez, ilz aillent cy aprés. *God graunt that VVe go, ye go, they go* hereafter.

The Subiunctiue preſent tenſe.

Ie vay, tu vas, il va: *Seeing that I go, thou goeſt, he goeth:*

Veu que

Plu.

Veu que

Nous allons,
vous allez,
ilz vont.

Seeing that

VVe go,
ye go,
they go:

The Imperfect.

Quand

I'alloye,
tu allois,
il alloit:

I did go,
thou didst go,
he did go:

Plu.

VVhen

Nous allions,
vous alliez,
ilz alloyent.

VVe did go,
ye did go,
they did go.

The Perfect tense.

Veu que

Ie suy
tu es
il est
} allé:

I haue
thou hast
he hath
} *gone:*

Plu.

Seeing that

Nous sommes
vous estes
ilz sont
} allez.

VVe haue
ye haue
they haue
} *gone.*

The Pluperfect tense.

Quand

I'estoye
tu estois
il estoit
} allé:

I had
thou hast
he had
} *gone:*

Plu.

VVhen

Nous estions
vous estiez
ilz estoyent.
} allez.

VVe had
ye had
they had
} *gone.*

These foure tenses are otherwise varied, thus:

Com-

Combien que

I'aille, *I go,*
tu ailles, *thou goeſt,*
il aille: *he goeth:*

Although that

Plu.

Nous allions, *VVe go,*
vous alliez, *ye go,*
ilz aillent. *they go.*

The Imperfect.

Encor que

I'allaſſe, *I did go,*
tu allaſſes, *thou didſt go,*
il allaſt: *he did go:*

Although that

Plu.

Nous allaſſions, *VVe did go,*
Nous allaſſiez, *ye did go,*
ilz allaſſent. *they did go.*

The Perfect.

Cõbien or encor que

Ie ſoye, tu ſois, il ſoit } allé: *I haue, thou haſt, he hath* } *gone:*

Although that

Plu.

Nous ſoyons, vous ſoyez, ilz ſoyent } allez. *VVe haue, ye haue, they haue* } *gone.*

The Pluperfect tenſe.

Cõbien or encor que

Ie fuſſe, tu fuſſes, il fuſt } allé: *I had, thou hadſt, he had* } *gone:*

Although that

Plu.

Nous fuſſions, vous fuſſiez, ilz fuſſent } allez. *VVe had, ye had, they had* } *gone.*

The Future.

Ie seray tu seras il sera	allé:	*I shall* *thou shalt* *he shall*	*go:*

Plu.

Nous serons vous serez ils seront	allez:	*VVe shall* *ye shall* *they shall*	*go.*

The Infinitine mood Present tense and Preterpluperfect.

Aller ça et là. *To go here and there.*

The Preterperfect and Pluperfect

Estre allé. *To be gone.*

The Future.

Qui ira? *VVhich shall go?*

The Participle.

Allant *Going.*

Cõment allez vous ainsi tout seul? *how do you go so alone?* Ie vay seul à faute de compagnie: *I go alone for want of companie.* Ne sçavez vous où va Pierre? *do you not know whither Peter goeth?* Il va où les autres vont: *he goeth where the others do go.* Mais pour les attaindre, nous allons fort laschemẽt: *but to ouertake thẽ, we go very slowly.* Il tient en vous, qui allez devant: *it is by you, which do go before:* or dites moy je vous prie, où alliez vous hier si tard, quãd ie

vous

vous rencontray delà le pont? *now tel me I pray you, whither did you go yesterday so late, when I met you beyond the bridge?* I'alloye, où les autres alloyent: *I did go where the other did.* Il me semble que Iehan alloit avec vous: *me thinketh that Iohn did go with you.* Nous allions tous ensemble: *we did go all together.* Quand nous eusmes rencontré les menestriers, nous alasmes tout d'vne traite jusques à la maison que vous scavez: *when, or after we had met with the minstrels, we went without staying to the house that you know.* Qu'il vous souvienne que vous allastes sans moy: *remember that you went without me.* Et où allerent les autres? *and whither went the others?* Ie n'allay, *or* n'ally pas en leur compagnie: *I went not in their company.* Où vous estes vous allé fourrer? *where are you gone to thrust your selfe?* De vray je me suis allé perdre: *indeed I went to spoile my selfe.* Estes vous allé là sans elle? *Went you thither without her?* Et où est elle allée sans ses compagnes? *whither is she gone without her companies?* Là où les plus belles sont allées: *where the faireſt be gone.* S'en sont-ilz allez? *are they gone?*

Verbes whose Infinitiue moode do end in, *oir*, are declined after this sort following: *Apercevoir*, to perceiue or see.

The Indicatiue.

I'aperçoy,	*I perceiue,*
tu aperçois,	*thou perceiueſt,*
il aperçoit:	*he perceiueth:*

Plu.

Nous apercevons,	*VVe perceiue,*
vous apercevez,	*ye perceiue,*
ilz aperçoivent.	*they perceiue.*

The Imperfect tenſe.

I'apercevoyę,	*I did perceiue,*
tu apercevois,	*thou didſt perceiue:*
il apercevoit:	*he did perceiue:*

Plu.

Nous apercevions,	*VVe did perceiue,*
vous aperceviez,	*ye did perceiue,*
ilz apercevoyent.	*they did perceiue.*

The firſt Perfect.

I'aperçeu,	*I perceiued*	*a vvhile ago.*
tu aperçeus,	*thou perceiued*	
il aperçeut:	*he perceiued*	

Plu.

Nous aperçeuſmes,	*VVe perceiued*	*a vvhile ago.*
vous aperçeuſtes,	*ye perceiued*	
ilz aperçeûrent.	*they perceiued*	

The ſecond Perfect.

I'ay / tu as / il a	aperçeu:	*I haue / thou haſt / he hath* *perceiued:*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont	aperçeu.	*VVe haue / ye haue / they haue* *perceiued.*

The

The Pluperfect

I'avoyç tu avois il avoit	} apercęu:	*I had* *thou hadſt* *he had*	} *perceiued:*

Plu.

Nous ayons vous ayez ilz ayent	} apercęu.	*VVe had* *ye had* *they had*	} *perceiued.*

The Future.

I'apercevray,	*I ſhall or will perceiue,*
tu apercevras,	*thou ſhalt or vvilt perceiue,*
il apercevra:	*he ſhall or vvill perceiue:*

Plu.

Nous apercevrons,	*VVe ſhall or vvill perceiue,*
vous apercevrez,	*ye ſhall or vvill perceiue,*
ilz apercevront.	*they ſhall or vvill perceiue:*

The Imperatiue moode.

Aperçoy,	*Perceiue thou,*
qu'il aperçoive:	*let him perceiue:*

Plu.

Apercevons,	*Let vs perceiue,*
Apercevez,	*perceiue ye,*
qu'ilz aperçoyvent.	*let them perceiue.*

The Optatiue mood Preſent tenſe.

God graunt that

I'aperçoive,	*I perceiue,*
tu aperçoives,	*thou perceiueſt,*
il aperçoive:	*he perceiueth:*

Plu.

Nous apercevions,	*VVe perceiue,*
vous aperceviez,	*ye perceiue,*
ilz aperçoivent.	*they perceiue.*

The Imperfect.

Plust à Dieu que

I'aperçeusse,	*I did*	
tu aperçeusses,	*thou didst*	} *perceiue:*
il aperçeust:	*he did*	
Plu.		
Nous aperçeussions,	*VVe did*	
vous aperçeussiez,	*ye did*	} *perceiue.*
ilz aperçeussent.	*they did*	

I pray God that

The Present tense.

Ie prye à Dieu que

I'aye	*I haue*	
tu ayes	*thou hast*	} *perceiued:*
il ait	*he hath*	
Plu.		
Nous ayons	*VVe haue*	
vous ayez	*ye haue*	} *perceiued.*
ilz ayent	*they haue*	

VVould to God that

The Pluperfect.

Plust à Dieu que

I'eusse	*I had*	
tu eusses	*thou hadst*	} *perceiued:*
il eust	*he had*	
Plu.		
Nous eussions	*VVe had*	
vous eussiez	*ye had*	} *perceiued.*
ilz eussent	*they had*	

Seeing that

The Subiunctiue and present tense.

Veu que

I'aperçoy,	*I perceiue,*	
tu aperçois,	*thou perceiuest,*	
il aperçoit:	*he perceiueth:*	
Plu.		
Nous apercevons,	*VVe perceiue,*	
vous apercevez,	*ye perceiue,*	
ilz aperçoivent.	*they perceiue.*	

The Imperfect.

I'apercevoyç,	*I did*	
tu apercevois,	*thou didſt*	*perceiue:*
il apercevoit:	*he did*	

Plu.

When

Nous apercevions,	*VVe did*	
vous aperceviez,	*ye did*	*perceiue.*
ilz apercevoyent.	*they did*	

The Perfect.

I'ay	*I haue*	
tu as aperçeu:	*thou haſt*	*perceiued.*
il a	*he hath*	

Plu.

Seeing that

Nous avons	*VVe*	
vous avez aperçeu.	*ye*	*haue perceiued.*
ilz ont	*they*	

The Pluperfect.

I'avoyç	*I had*	
tu avois aperçeu:	*thou haddſt*	*perceiued:*
il avoit	*he had*	

Plu.

VVhen

Nous avions	*VVe had*	
vous aviez aperçeu.	*ye had*	*perceiued.*
ilz avoyent	*they had*	

Or ſo in the preſent tenſe.

I'aperçoive,	*I perceiue,*	
tu aperçoives,	*thou perceiueſt,*	
il aperçovoive:	*he perceiueth:*	

Plu.

Although that

Nous apercevions,	*VVe perceiue,*	
vous aperceviez,	*ye perceiue,*	
ilz aperçoivent.	*they perceiue.*	

Othervvise:

Encor que	I'aperceusse, tu aperceusses, il aperceust:	*Although that*	*I did perceiue,* *thou didst perceiue,* *he did perceiue:*
	Plu.		
	Nous aperceussions, vous aperceussiez, ilz aperceussent.		*VVe did perceiue,* *ye did perceiue,* *they did perceiue.*

The first Perfect.

Cõme ainsi soit que	I'aye tu ayes il ait } aperceu:	*Seeing that*	*I haue* *thou hast* *he hath* } *perceiued:*
	Plu.		
	Nous ayons vous ayez ilz ayent } aperceu.		*VVe haue* *ye haue* *they haue* } *perceiued.*

The Pluperfect tense.

Que ainsi fust que	I'eusse tu eusses il eust } aperceu:	*Being so that*	*I had* *thou hadst* *he had* } *perceiued.*
	Plu.		
	Nous eussions vous eussiez ilz eussent } aperceu:		*VVe* *ye* *they* } *had perceiued.*

The Future tense.

Quand	I'auray tu auras il aura } aperceu:	*VVhen*	*I shall haue* *thou shalt haue* *he shall haue* } *perc*
	Plu.		
	Nous aurons vous aurez ilz auront } aperceu.		*VVe shall haue* *ye shall haue* *they shall haue* } *perc*

The Infinitiue moode preſent tenſe and preterimperfect.

Apercevoir. *To perceiue.*

The perfect and pluperfect.

Avoir aperçeu. *To haue perceiued.*

The Participle of the preſent tenſe.

Apercevant. *Perceiuing.*

Que aperçois-tu que tu fais telles mines? *what doeſt thou ſee that thou makeſt ſuch mouthes?* I'aperçoye, poſſible, ce que ne te plait pas: *I perceiue, poſſibly, that which pleaſeth thee not.* Et comme je l'aperceu venir à moy, je m'en fuï: *and as I perceiued him to come to me, I ranne away.* Quand il aperceut qu'il ne prenoit pas en gré ſes remonſtrances, il luy dit: *when he perceiued that he tooke not in good part his warnings, he ſaid to him.* Qu'aperceuſtes-vous en moy digne de repréhenſion? *what perceiued you in me worthy of rebuke?* Si je ne l'aperceu, d'autres l'aperceûrent: *if I perceiued it not, others did.* S'il y a faulte, je l'apercevray, aiſement: *if there is any fault, I will perceiue it eaſily.* Quand j'apercevroye quelque choſe de mal en elle, ſi ne le vous vouldroye-je pas dire: *when I ſhould perceiue ſome euill in her, yet I would not tell it to you.* Si j'euſſe aperceu telles jambes galleuſes, m'euſſes pas couché avec moy, voire m'euſſes-tu donné cinquante eſcus: *if I had perceiued thoſe*

ſcabbed legs, thou hadſt not lyen with me, yea though thou hadſt giuen me fiftie crownes. Comment les euſſes tu peu appercevoir, veu que tu és, je ne ſçay ſi je doibs dire louche, ou aveugle du tout: *how couldſt thou perceiue them, ſeeing that thou art, I cannot tell if I ought to ſay, pore-blind, or altogether.* Appercevant qu'il ſe venoit jetter ſur moy, je me retire: *perceiuing that he came ruſhing vpon me, I did retire.*

Theſe following do not follow in all points the order before appointed; firſt and formoſt,

Pouvoir, to may or can.

The Indicatiue moode preſent tenſe.

Ie puis, *or* je peux,	*I may or can,*
tu peus,	*thou maiſt or canſt,*
il peult:	*he may or can:*
Plu.	
Nous pouvons,	*VVe may or can,*
vous pouvez,	*ye may or can,*
ilz peuvent.	*they may or can.*
The Imperfect.	
Ie pouvoye,	*I could or might,*
tu pouvois,	*thou couldeſt, or mighteſt,*
il pouvoit:	*he could or might.*
Plu.	
Nous pouvions,	*VVe could or might,*
vous pouviez,	*ye could or might.*
ilz pouvoyent.	*they could or might.*

The

The first Perfect.

Ie pçu,	*I might*	
tu pçus,	*thou mightest*	*a while ago:*
il pçut:	*he might*	

Plu.

Nous pçusmes,	*We might*	
vous pçustes,	*ye might*	*a while ago.*
ilz pçurent.	*they might*	

The second Perfect.

I'ay / tu as / il a pçu:	*I haue / thou hast / he hath*	*bene able:*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont pçu:	*We haue / ye haue / they haue*	*bene able.*

The Pluperfect.

I'avoyç / tu avois / il avoit pçu:	*I had / thou hadst / he had*	*bene able:*

Plu.

Nous avions / vous aviez / ilz avoyent pçu.	*We had / ye had / they had*	*bene able.*

The Future.

Ie pourray,	*I shall or will*	
tu pourras,	*thou shalt or wilt*	*be able:*
il pourra:	*he shall or will*	

Plu.

Nous pourrons,	*We shall or will*	
vous pourrez,	*ye shall or will*	*be able.*
ilz pourront.	*they shall or will*	

He hath no Imperatiue mood,

The Optatiue mood.

Dieu veuille que
Ie puiſſe, *I be able,*
tu puiſſes, *thou be able,*
il puiſſe: *he be able:*

God graunt that

Plu.

Nous puiſſions, *VVe be able,*
vous puiſſiez, *ye be able,*
ilz puiſſent. *they be able.*

The Imperfect tenſe.

Pleuſt à Dieu que
Ie peuſſe, *I vvere able,*
tu peuſſes, *thou wert able,*
il peuſt: *he vvere able:*

VVould to God that

Plu.

Nous peuſſions, *VVe vvere able,*
vous peuſſiez, *ye were able,*
ilz peuſſent. *they vvere able.*

The Perfect tenſe.

Ie prye à Dieu que
I'aye, tu ayes, il ait } peu: *I haue, thou haſt, he hath* } *bene able:*

I pray God that

Plu.

Nous ayons, vous ayez, ilz ayent } peu. *VVe haue, ye haue, they haue* } *bene able.*

Or elſe:

Pleuſt à Dieu que
I'euſſe, tu euſſes, il euſt } peu: *I had, thou hadſt, he had* } *bene able:*

VVould to God that

Plu.

Nous euſsions, vous euſsiez, ilz euſſent } peu. *VVe had, ye had, they had* } *bene able.*

The

The Future.

Ie puiſſe
tu puiſſes } cy aprés:
il puiſſe

I be able
thou be able } *hereafter.*
he be able

Dieu veuille que — *God graunt that*

Plu.

Nous puiſſiõs
vous puiſſiez } cy aprés.
ilz puiſſent

VVe be able
ye be able } *hereafter.*
they be able

The Subiunctiue preſent tenſe.

Ie puis *or* peux,
tu peus,
il peult:

I may or can,
thou maiſt or canſt,
he may or can:

Veu que — *Seeing that*

Plu.

Nous pouvons,
vous pouvez,
ilz peuvent.

VVe may or can,
ye may or can,
they may or can.

The Imperfect tenſe.

Ie pouvoye,
tu pouvois,
il pouvoit:

I might or could,
thou mightſt or couldeſt,
he might or could:

Ouand — *VVhen*

Plu.

Nous pouvions,
vous pouviez,
ilz pouvoyent.

VVe might or could,
ye might or could,
they might or could.

The Perfect.

I'ay
tu as } peu:
il a

I haue
thou haſt } *bene able:*
he hath

Veu que — *Seeing that*

Plu.

Nous ayons
vous ayez } peu.
ilz ont

VVe
ye } *haue bene able.*
they

The

The Pluperfect.

Veu que

I'avoyę tu avois il avoit	} pęu:	*I had* *thou hadſt* *he had*	} *bene able:*
	Plu.	*Seeing that*	
Nous avions vous aviez ilz avoyent	} pęu.	*VVe had* *ye had* *they had*	} *bene able.*

Or ſo in the preſent tenſe.

Combien que

Ie puiſſe, tu puiſſes, il puiſſe:		*I may or can,* *thou mayeſt or canſt,* *he may or can:*	
	Plu.	*Although that*	
Nous puiſſions, vous puiſſiez, ilz puiſſent.		*VVe may or can,* *ye may or can,* *they may or can.*	

The Imperfect.

Encor que

Ie pęuſſe, tu pęuſſes, il pęuſt:		*I might or could,* *thou mighteſt or couldeſt,* *he might or could:*	
	Plu.	*Although that*	
Nous pęuſſions, vous pęuſſiez, ilz pęuſſent.		*VVe might or could,* *ye might or could,* *they might or could.*	

Or ſo in this tenſe.

Quand

Ie pourroyę, tu pourrois, il pourroit:		*I might or could,* *thou mightſt or couldeſt,* *he might or could:*	
	Plu.	*VVhen or though*	
Nous pourrions, vous pourriez, ilz pourroyent.		*VVe might or could,* *ye might or could,* *they might or could.*	

Th

The Perfect.

Combien que

Faye tu ayes il ait	peu:	*I haue* *thou hast* *he hath*	*bene able:*

Although that

Plu.

Nous ayons vous ayez ilz ayent	peu.	*VVe haue* *ye haue* *they haue*	*bene able.*

The Pluperfect.

Quand

Ie eusse tu eusses il eust	peu:	*I had* *thou hadst* *he had*	*bene able:*

VVhen

Plu.

Nous eussions vous eussiez ilz eussent	peu.	*VVe had* *ye had* *they had*	*bene able.*

The Future.

Quand

Ie pourray, tu pourras, il pourra:		*I shall or will* *thou shalt or wilt* *he shall or vvill*	*be able:*

VVhen

Plu.

Nous pourrons, vous pourrez, ilz pourront.		*VVe* *ye* *they*	*shall or vvill be able.*

The Infinitiue Present and Imperfect tense.

Pouvoir — *To be able.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir peu — *To haue bene able.*

The Participle of the Present tense.

Pouvant. — *Being able.*

Comment peux-tu tant boire? *how canst thou drinke so much?* A cause que je ne peux *or* puis vivre sans boire d'aultant: *because I cannot liue without drinking carouse*. Ie m'esbahis comment les Flamans peuvent ainsi buvoter: *I maruell how the Flemmings can drinke so often*. S'il ne le pouvoyent, ilz ne le feroyent pas: *if they were not able, they would not do it*. Ie ne me peus onc despestrer de ses mains: *I could neuer be rid out of his hands*. Pierre ne me peult aider hier en sorte quelconque: *Peter could not helpe me yesterday in no wise*. Et comment se peurent-ilz sauver? *how could they saue themselues?* Ie n'ay peu, *or* sceu faire cela: *I haue not bene able to do that*. Iehan la peu faire: *Iohn hath bene able to do it*. Vne aultre fois je feray ce que je pourray: *an other time I will do as I shall be able*. Que pourront-ilz faire? *what will they be able to do?*

Vouloir, *to will, or to be willing*.

The Indicatiue present tense.

Ie veu, *or* je veux,	*I vvill*,
tu veus,	*thou vvilt*,
il veult:	*he vvill*:
Plu.	
Nous voulons,	*VVe vvill*,
vous voulez,	*ye vvill*,
ilz veulent.	*they vvill*.

The

The Imperfect.

Ie vouloyę,	*I did vvill,*
tu voulois,	*thou didſt vvill,*
il vouloit:	*he did vvill:*

Plu.

Nous voulions,	*VVe did vvill,*
vous vouliez,	*ye did vvill,*
ilz vouloyent.	*they did vvill.*

The firſt perfect.

Ie voulu,	*I willed,*
tu voulus,	*thou willedſt,*
il voulut:	*he vvilled:*

Plu.

Nous vouluſmes,	*VVe vvilled,*
vous vouluſtes,	*ye vvilled,*
ilz voulûrent.	*they vvilled.*

The ſecond perfect.

I'ay / tu as / il a	voulu:	*I haue / thou haſt / he hath*	*bene vvilling:*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont	voulu:	*VVe haue / ye haue / they haue*	*bene vvilling:*

The Pluperfect.

I'avoyę / tu avois / il avoit	voulu:	*I had / thou hadſt / he had*	*bene vvilling:*

Plu.

Nous avions / vous aviez / ilz avoyent	voulu.	*VVe had / ye had / they had*	*bene vvilling.*

The Future tense.

Ie vouldray,	*I shall or will*	
tu vouldras,	*thou shalt or vvilt*	*be vvilling.*
il vouldra:	*he shall or vvill*	

Plu.

Nous vouldrons,	*VVe shall or vvill*	
vous vouldrez,	*ye shall or will*	*be willing.*
ilz vouldront.	*they shall or will*	

This verbe hath no Imperatiue.

The Optatiue.

I pray God that

Ie veuille,	*I vvill,*
tu veuilles,	*thou vvilt,*
il veuille:	*he vvill:*

Plu.

I pray God that

Nous voulions,	*VVe*	
vous vouliez,	*ye*	*vvill.*
ilz veuillent.	*they*	

The Imperfect.

I would God grant that

Ie voluſſe,	*I vvould or did*	
tu vouluſſes,	*thou wolaſt, or didſt*	*will:*
il voluſt:	*he vvould, or did*	

Plu.

I would God grant that

Nous vouluſſions,	*VVe would, or did*	
vous vouluſſiez,	*ye would, or did*	*vvill.*
ilz vouluſſent.	*they vvould, or did*	

The Perfect.

VVould to God that

I'aye	*I haue*	
tu ayes	*thou haſt*	*willed:*
il ait	*he hath*	

Plu.

VVould to God that

Nous ayons	*VVe haue*	
vouz ayez	*ye haue*	*willed.*
ilz ayent	*they haue*	

Or

Or elſe:

Pleuſt à Dieu que
I'euſſe / tu euſſes / il euſt } voulu: *I had / thou hadſt / he had* } *willed:*
VVould to God that

Plu.

Nous euſſions / Vous euſsiez / ilz euſſent } voulu. *VVe had / ye had / they had* } *willed.*

The Future.

Ie pryé à Dieu que
Ie veuille / tu veuilles / il veuille } venir: *I vvill / thou vvilt / he wilt* } *come:*
I pray God that

Plu.

Nous voulions / vous vouliez / ilz veuillent } aller. *VVe vvill / ye vvill / they vvill* } *go.*

The Subiunctiue preſent.

Veu que
Ie veux, / tu veux, / il veult: *I will, / thou wilt, / he will:*
Seeing that

Plu.

Nous voulons, / vous voulez, / ilz veulent. *VVe vvill, / ye vvill, / they vvill.*

The Imperfect.

Quand
Ie vouloye, / tu voulois, / il vouloit: *I did / thou didſt / he did* } *vvill:*
VVhen

Plu.

Nous voulions, / vous vouliez, / ilz vouloyent. *VVe did / ye did / they did* } *will.*

The Perfect.

Veu que	I'ay tu as il a } voulu:	Seeing that	*I haue* *thou haſt* *he hath* } *bene vvilling.*
	Plu.		
	Nous avons vous avez ilz ont } voulu.		*VVe haue* *ye haue* *they haue* } *bene vvilling.*

The Pluperfect.

Quand	I'avoye tu avois il avoit } voulou:	*VVhen*	*I had* *thou hadſt* *he had* } *bene vvilling.*
	Plu.		
	Nous avions vous aviez ilz avoyent } voulu.		*VVe had* *ye had* *they had* } *bene vvilling.*
	Or ſo:		
Combien que	Ie veuille, tu veuilles, il veuille:	*Although that*	*I be vvilling,* *thou beeſt vvilling,* *he be vvilling:*
	Plu.		
	Nous voulions, vous vouliez, ilz veuillent.		*VVe be vvilling,* *ye be vvilling,* *they be vvilling.*

The Imperfect.

Encor que	Ie vouluſſe, tu vouluſſes, il vouluſt:	*Although that*	*I was willing,* *thou waſt willing,* *he was vvilling:*
	Plu.		
	Nous vouluſſions, vous vouluſſiez, ilz vouluſſent.		*VVe vvere vvilling,* *ye vvere vvilling,* *they vvere vvilling.*

Or

Or so in this tense.

Ie vouldroye,	*VVhen, or though*	*I would,*
tu vouldrois,		*thou vvouldest,*
il vouldroit:		*he vvould:*

Plu.

Nous vouldrions,		*VVe vvould,*
vous vouldriez,		*ye vvould,*
ilz vouldroyent.		*they vvould.*

The Perfect.

I'aye	voulu:	*Although that*	*I haue*
tu ayes			*thou hast*
il ait			*he hath*
			bene willing:

Plu.

Nous ayons	voulu.	*Although that*	*VVe haue*
vous ayez			*ye haue*
ilz ayent			*they haue*
			bene willing.

The Pluperfect.

I'eusse	voulu:	*Although that*	*I had*
tu eusses			*thou hadst*
il eust			*he had*
			bene willing:

Plu.

Nous eussions	voulu.	*Although that*	*VVe had*
vous eussiez			*ye had*
ilz eussent			*they had*
			bene willing.

The Future.

I'auray	voulu:	*VVhen, or after that*	*I shall*
tu auras			*thou shalt*
il aura			*he shall*
			be vvilling:

Plu.

Nous aurons	voulu.	*VVhen, or after that*	*VVe shall*
vous aurez			*ye shall*
ilz auront			*they shall*
			be vvilling.

The Infinitiue.

Vouloir. *To be vvilling.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir voulu. *To haue or had bene willing.*

The Participle preſent.

Voulant. *VVilling.*

Dites moy que vous voulez que je face: *te* *me what you will haue me to do*. Si vous faites c que je veux que vous faciez, vous ferez beaucou pour moy: *if you do that which I will you to d you ſhall do much for me*. Que voulons nous fai maintenant? *what are we about to do now?* *what will we do?* Demandez leur qu'ilz veule faire: *aske them what they will do*. Qu'il vous ſou vienne que vous ne vouluſtes pas venir hyer ave moy: *remember that you would not come with* *yeſterday*. Mon compagnon ne le voulut pa *my fellow would not*. Les filles ne voulûrent o ques danſer, pour quelques pryéres que no leur feiſſions: *the maydens would in no wiſe daun notwithſtanding any prayer that we could make*. elles ne voulûrent, les en blaſmez vous? *if th would not, do you blame them*? I'ay bien vou vous advertir de cela: *I haue bene willing to adue tiſe you of that. This Perfect tenſe is verie vnp per in the Engliſh tongue.* Il l'a voulu tuer d'vn co

de dague: *he was about to kill him with a dagger.* Quand tu vouldras, nous irons où tu ſçais: *when thou wilt we will go where thou knoweſt.* Quand j'y vouldroye aller, mon pere ne le vouldroit pas: *when I would go, my father will not ſuffer it.* Faites voſtre vouloir: *do your owne will.*

Veoir. *To ſee.*

The Indicatiue preſent.

Ie voy,	*I ſee,*
tu vois,	*thou ſeeſt,*
il voit:	*he ſeeth:*

Plu.

Nous voyons,	*We ſee,*
vous voyez,	*ye ſee,*
ilz voyent.	*they ſee.*

The Imperfect tenſe.

Ie voyoye,	*I did ſee,*
tu voyois,	*thou didſt ſee,*
il voyoit:	*he did ſee:*

Plu.

Nous voyoyons,	*We did ſee,*
vous voyoyez,	*ye did ſee,*
ilz voyoyent.	*they did ſee.*

The firſt Perfect.

Ie vei,	*I ſaw*
tu veis,	*thou ſaweſt* } *a while ago:*
il veit:	*he ſaw*

Plu.

Nous veiſmes,	*We ſaw*
vous veiſtes,	*ye ſaw* } *a while ago.*
ilz veirent.	*they ſaw*

The ſecond Perfect.

I ay tu as il a	veu:	*I haue* *thou haſt* *he hath*	ſeene:.

Plu.

Nous avons vous avez ilz ont	veu.	*VVe haue* *ye haue* *they haue*	ſeene.

The Pluperfect.

I'avoye tu avois il avoit	veu:	*I had* *thou hadſt* *he had*	ſeene.

Plu.

Nous avions vous aviez ilz avoyent	veu.	*VVe had* *ye had* *they had*	ſeene.

The Future tenſe.

Ie verray, tu verras, il verra:	*I ſhall or will* *thou ſhalt or vvilt* *he ſhall or vvill*	ſee:

Plu.

Nous verrons, vous verrez, ilz verront.	*VVe ſhall or vvill* *ye ſhall or will* *they ſhall or will*	ſee.

The Imperatiue prefent.

Voy, qu'il voye:	*See thou,* *let him ſee:*

Plu.

Voyons, voyez, qu'ilz voyent.	*Let vs ſee,* *ſee ye,* *let them ſee.*

The Op-

Ieprye à Dieu que Plaiſt à Dieu que Ie prye à Dieu que Plaiſt à Dieu que

The Optatiue preſent.

Ie voyẹ, tu voyes, il voyẹ: — *I ſee, thou ſeeſt, he ſeeth:*

Plu.

Nous voyons, vous voyez, ilz voyent. — *VVe ſee, ye ſee, they ſee.*

God graunt that — Ie prys à Dieu que

The Imperfect.

Ie vẹiſſe, tu vẹiſſes, il vẹiſt: — *I did ſee, thou didſt ſee, he did ſee:*

Plu.

Nous vẹiſſions, vous vẹiſſiez, ilz vẹiſſent. — *VVe did ſee, ye did ſee, they did ſee.*

VVould to God that — Pleuſt à Dieu que

The Perfect.

I'ayẹ, tu ayes, il ait } vẹu: — *I haue, thou haſt, he hath* } ſeene:

Plu.

Nous ayons, vous ayez, ilz ayent } vẹu. — *VVe haue, ye haue, they haue* } ſeene.

I pray God that — Ie pryẹ à Dieu que

The Pluperfect.

I'ẹuſſe, tu ẹuſſes, il ẹuſt } vẹu: — *I had, thou hadſt, he had* } ſeene:

Plu.

Nous ẹuſſions, vous ẹuſſiez, ilz ẹuſſent } vẹu: — *VVe, ye, they* } had ſeene.

Being ſo that — Pleuſt à Dieu que

The Future tense.

Dieu veuille que

Ie voyę
tu voyes
il voyę
} cy aprés:

God graunt that

I see
thou seest
he seeth
} *hereafter.*

Plu.

Nouṣ voyõs
vouṣ voyez
ilẓ voyeṇt
} cy aprés.

VVe see
ye see
they see
} *hereafter.*

The Subiunctiue present tense.

Veu que

Ie voy,
tu vois,
il voit:

Seeing that

I see,
thou seest,
he seeth:

Plu.

Nouṣ voyons,
vouṣ voyez,
ilẓ voyeṇt.

VVe see,
ye see,
they see.

The Imperfect.

Quand

Ie voyoyę,
tu voyois,
il voyoit:

VVhen

I did see,
thou didst see,
he did see:

Plu.

Nouṣ voyoyons,
vouṣ voyoyez,
ilẓ voyoyeṇt.

VVe did see,
ye did see,
they did see.

The Perfect.

Veu or encor que

I'ay
tu aṣ
il a
} veu:

Seeing that

I haue
thou hast
he hath
} *seene:*

Plu.

Nous avonṣ
vous avez
ilz oṇt
} veu.

VVe haue
ye haue
they haue
} *seene.*

The

The Pluperfect.

I'avoyę tu avois il avoit	veu:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*ſeene:*

Quand

When

Plu.

Nous avions vous aviez ilz avoyent	veu.	*VVe had* *ye had* *they had*	*ſeene.*

Or ſo in the Preſent tenſe.

Ie voyę, tu voyes, il voyę:		*I ſee,* *thou ſeeſt,* *he ſeeth:*

Combien que

Although that

Plu.

Nous voyons, vous voyez, ilz voyent.		*VVe ſee,* *ye ſee,* *they ſee.*

The Imperfect.

Ie veiſſe, tu veiſſes, il veiſt:		*I did ſee,* *thou didſt ſee,* *he did ſee:*

Encor que

Although that

Plu.

Nous veiſſions, vous veiſſiez, ilz veiſſent.		*VVe did ſee,* *ye did ſee,* *they did ſee.*

The ſame yet ſo:

Ie verroyę, tu verrois, il verroit:		*I ſhould ſee,* *thou ſhouldeſt ſee,* *he ſhould ſee:*

Quand

When

Plu.

Nous verrions, vous verriez, ilz verroyent.		*VVe ſhould ſee,* *ye ſhould ſee,* *they ſhould ſee.*

The Perfect.

Encor que

I'aye tu ayes il ait	veu:	*I haue* *thou hast* *he hath*	*seene:*

Plu.

Nous ayons vous ayez ilz ayent	veu.	*VVe haue* *ye haue* *they haue*	*seene.*

Although that

The Pluperfect.

Combien que

Ie eusse tu eusses il eust	veu:	*I had* *thou hadst* *he had*	*seene:*

Plu.

Nous eussions vous eussiez ilz eussent	veu.	*VVe had* *ye had* *they had*	*seene.*

Although that

The Future.

Aprés que, *or* quand

I'auray tu auras il aura	veu:	*I shall* *thou shalt* *he shall*	*haue seene:*

Plu.

Nous aurons vous aurez ilz auront	veu.	*VVe shall* *ye shall* *they shall*	*haue seene.*

After that, or when

The Infinitiue Present and Imperfect tense.

Veoir clairement, *To see cleerely.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir veu. *To haue, or had seene.*

The Participle Present.

Voyant clair, *or* clair voyant. *Seeing cleerely.*

The

The applying of some hard tenses of this verbe.

Que voy-je en l'air? *What do I see in the ayre?* Ne voyez vous pas que vous vous perdez, si vous pourſuivez ceſte enterprinze? *Do you not see that you caſt your ſelfe away, if you continue in this enterpriſe?* Ie ne voyoye pas le peril ſi éminent quel il eſt: *I did not perceiue the perill ſo euident as it is.* Ilz voyoyent bien qu'ilz eſtoyent les plus foibles, et toutefois, &c. *They did ſee verie well that they were the feebleſt, and yet, &c. Now to the firſt Perfect.* Ie vei l'autre jour choſes eſtranges en ce lieu là: *I ſaw the other day ſtraunge things at that place.* Que veiſtes vous? *What ſaw you?* Quand ilz veirent leurs ennemis en barbe, ilz s'enfuirent comme vilains: *When they ſaw their enemies face, they fled away like villaines.* S'il veit choſe ſi detéſtable, comment y connivoit-il? *If he ſaw ſo deteſtable a thing, how did he winke at it?* Nous ne le veiſmes pas: *We ſaw it not.* Ie vous verray demain ſans nulle faulte: *I will ſee you to morrow without faile.* Nous vous verrons quand vous vouldrez: *We ſhall ſee you when you will.* Vous me verrez à la ſepmaine des troys jeudis: *You ſhall ſee me at the weeke of the three thurſdayes.* Allez, et voyez que c'eſt: *Go and ſee*

what the matter is. Quand il me verroit mourir de faim, il ne me donneroit pas vn morceau de pain : *when he should see me starue for hunger, he would not giue me a morsell of bread.* Aprés que j'auray veu ce qui en eſt, je vous en feray le raport: *when I haue seene how the matter standeth, I will bring you word.*

An example to decline verbes whoſe Infinitiue do end in, re.

Faire, *To do, or make.*

The Indicatiue mood preſent tenſe.

Ie fay,	*I do, or make,*
tu fais,	*thou doeſt, or makeſt,*
il fait:	*he doth, or maketh:*
Plu.	
Nous faiſons,	*VVe do, or make,*
vous faites,	*ye do, or make,*
ilz font.	*they do, or make.*

The Imperfect.

Ie faiſoye,	*I did, or made,*
tu faiſois,	*thou didſt, or madeſt,*
il faiſoit:	*he did, or made:*
Plu.	
Nous faiſions,	*VVe did, or made,*
vous faiſiez,	*ye did, or made,*
ilz faiſoyent.	*they did, or made.*

The

The first Perfect.

e fei,	*I did, or made*	*awhile ago*
u feis,	*thou didst, or madest*	
l feit:	*he did, or made*	

Plu.

Nous feismes,	*We did or made*	*awhile ago.*
ous feistes,	*ye did, or made*	
z feirent.	*they did or made*	

The second Perfect.

ay	*I haue*	*made or done:*
u as } fait:	*thou hast*	
a	*he hath*	

Plu.

Nous avons	*VVe haue*	*made or done.*
ous avez } fait:	*ye haue*	
z ont	*they haue*	

The Pluperfect.

avoye	*I had*	*made or done:*
u avois } fait:	*thou hadst*	
l avoit	*he had*	

Plu.

Nous avions	*VVe had*	*made or done.*
ous aviez } fait:	*ye had*	
z avoyent	*they had*	

The Future.

e feray,	*I vvill make, or do,*
u feras,	*thou vvilt make, or do,*
l fera:	*he vvill make, or do:*

Plu.

Nous ferons,	*VVe vvill make, or do,*
ous ferez,	*ye vvill make, or do,*
z feront.	*they vvill make, or do.*

The Imperatiue.

Fais,	*Do, or make thou,*
qu'il face:	*let him make, or do:*

Plu.

Faisons,	*Let vs make, or do,*
faites,	*make, or do ye,*
qu'ilz facent.	*let them make, or do.*

The Optatiue present.

Dieu veuille que

Ie face,	*I make, or do,*
tu faces,	*thou makest or doest,*
il face:	*he maketh, or doth:*

God graunt that

Plu.

Nous facions,	*VVe make, or do,*
vous faciez,	*ye make, or do,*
ilz facent.	*they make, or do.*

The Imperfect.

Pleust à Dieu que

Ie feisse,	*I did, or made,*
tu feisses,	*thou didst, or madest,*
il feist:	*he did, or made:*

VVould to God that

Plu.

Nous feissions,	*VVe did, or made,*
vous feissiez,	*ye did, or made,*
ilz feissent.	*they did, or made.*

The Perfect.

Ie prye à Dieu que

I'aye, tu ayes, il ait	fait:	*I haue, thou hast, he hath*	*made, or done:*

I pray God that

Plu.

Nous ayons, vous ayez, ilz ayent	fait.	*VVe haue, ye haue, they haue*	*made, or done.*

Th

The Pluperfect.

I'euſſe tu euſſes il euſt	fait:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*made, or done:*

Plu.

VVould to God that

Nous euſſions Vous euſsiez ilz euſſent	fait.	*VVe had* *ye had* *they had*	*made, or done.*

The Future.

Ie face tu faces il face	cy aprés:	*I make, or doe* *Thou makeſt, or do* *he make, or do*	*hereafter*

Plu.

God graunt that

Nous facions vous faciez ilz facent	cy aprés.	*VVe make, or do* *ye make, or do* *they make, or do*	*hereafter.*

The Subiunctiue preſent.

Ie fay,	*I make, or do,*
tu fais,	*thou makeſt, or doeſt,*
il fait:	*he maketh, or doth:*

Plu.

Seeing that

Nous faiſons,	*VVe make, or do,*
vous faites,	*ye make, or do,*
ilz font.	*they make, or do.*

The Imperfect.

Ie faiſoye,	*I did, or made,*
tu faiſois,	*thou didſt, or madeſt,*
il faiſoit:	*he did, or made:*

Plu.

VVhen

Nous faiſons,	*VVe did, or made,*
vous faiſiez,	*ye did, or made,*
ilz faiſoyent.	*they did, or made.*

The Perfect.

Veu que

I'ay tu as il a	faict:	*I haue* *thou haſt* *he hath*	*made, or done:*

Seeing that

Plu.

Nous avons vous avez ilz ont	faict:	*VVe haue* *ye haue* *they haue*	*made, or done.*

The Pluperfect.

Quand

I'avoye tu avois il avoit	faict:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*made, or done*

VVhen

Plu.

Nous avions vous aviez ilz avoyent	faict.	*VVe had* *ye had* *they had*	*made, or done.*

Or ſo for this preſent tenſe.

Cõbien, or encor que

Ie face, tu faces, il face:		*I make, or do,* *thou makeſt, or doeſt,* *he maketh, or doth:*	

Although that

Plu.

Nous facions, vous faciez, ilz facent.		*VVe make, or do,* *ye make, or do,* *they make, or do.*	

The Imperfect.

Encor que

Ie feiſſe, tu feiſſes, il feiſt:		*I did, or made,* *thou diddeſt, or madeſt,* *he did, or made:*	

Although that

Plu.

Nous feiſſions, vous feiſſiez, ilz feiſſent.		*VVe* *ye* *they*	*did, or made.*

Or

Or so in this Imperfect.

Quand

Ie feroye, *I should make, or do,*
tu ferois, *thou shouldst make, or do,*
il feroit: *he should make, or do:*

VVhen, or though

Plu.

Nous ferions, *we should make, or do,*
vous feriez, *ye should make, or do,*
ilz feroyent. *they should make, or do.*

The Perfect.

Comme ainsi soit que

I'aye, tu ayes, il ait } fait: *I haue, thou hast, he hath* } *made, or done:*

Beeing so that

Plu.

Nous ayons, vous ayez, ilz ayent } fait. *VVe haue, ye haue, they haue* } *made, or done.*

The Pluperfect.

Combien que

I'eusse, tu eusses, il eust } fait: *I had, thau hadst, he had* } *made, or done:*

Although that

Plu.

Nous eussions, vous eussiez, ilz eussent } fait. *VVe had, ye had, they had* } *made, or done.*

The Future.

Quand

I'auray, tu auras, il aura } fait: *I shall, thou shalt, he shall* } *haue made, or done:*

VVhen

Plu.

Nous aurons, vous aurez, ilz auront } fait. *VVe shall, ye shall, they shall* } *haue made, or done.*

The Infinitiue preſent and Imperfect tenſe.

Faire ſon debvoir. *To do his dutie.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir faict ſa charge. *To haue done his charge.*

The Participle of the Preſent tenſe.

Faiſant ce qui eſt en ſoy. *Doing that vvhich is in him.*

Becauſe the verbes of this coniugation are very crooked, the Reader ſhall haue his recourſe to our Dictionarie, where he may haue the theme of each verbe, the firſt Perfect, the ſecond Perfect, and the Future tenſe ſpecified, from whence all other tenſes are deriued as from the head ſpring.

Certaine phraſes touching the hardeſt tenſes of this verbe Faire.

Vous n'entendez pas ce que je fay: *You vnderſtand not what I do.* Mais vous ne ſçauriez faire ny entendre ce que nous faiſons: *But you cannot do neither vnderſtand that which we do.* Comment le feroye-je, veu que vous vous cachez de moy? *How ſhould I do it, ſince that you hide your ſelfe from me?* Pourquoy ne l'apprenois-tu, quand je le faiſoye en preſence de tous? *Why didſt thou not learne it, when I did it, or made it in the preſence of all men?* Cõment faiſoyent-ilz, eſtans ainſi enchainez? *How did they being ſo in chaines?* Pierre faiſoit tout ſon pouvoir,

ouvoir, mais les autres ne s'en chailloyent: *Peter did as he might, but the others did not passe for it.* Nous feismes vne belle dépesche de ces larrons: *we made a good speed with those theeues.* Qu'en feistes vous? *what did you withall:* Le Provost les feit nous noyer: *the Prouost caused them all to be drowned.* Les aultres n'en firent pas moins: *the other did no lesse of them.* Ie le fei taire au premier mot: *I made him to hold his peace at the first word.* Vous ne me feriez jamais taire à mon bon droict: *you would neuer cause me to hold my peace at my good right.* Non, mais je te feroye donner cent coups de baston, et l'estrapade: *No, but I would cause to be giuen thee an hundred bastonadoes, and a strapado.* Quand je l'auray fait, alors tu croyras: *when I haue done it, then thou wilt beleeue it.* Bien, bien, en faisant, nous faisons: *well, well, by doing, we do.*

The common fault of the stranger hath caused me to decline at length this verbe, Lire: *though it be very familiar.*

The Indicatiue present.

ly,	*I reade,*
us,	*thou readest,*
t:	*he readeth.*
	Plu.
ous lisons,	*We reade,*
s lisez,	*ye reade,*
isent.	*they reade.*

The Imperfect.

Ie liſoyę hier,	*I did reade yeſterday,*
tu liſois trop bas,	*thou didſt reade too ſoft,*
il liſoit en aſne:	*he did reade like an aſſe.*

Plu.

Nous liſions,	*VVe did reade,*
vous liſiez,	*ye did reade,*
ilz liſoyent.	*they did reade.*

The firſt Perfect.

Ie leu tout le jour,	*I read all the day,*
tu leus en cachettes,	*thou didſt reade bidden,*
il leut haut et cler:	*he read aloud and plaine:*

Plu.

Nous leuſmes,	*VVe read,*
vous leuſtes,	*ye read,*
ilz leurent.	*they read.*

The ſecond Perfect.

I'ay / tu as / il a } leu:	*I haue / thou haſt / he hath* } *read:*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont } leu.	*VVe haue / ye haue / they haue* } *read.*

The Pluperfect.

I'avoyę / tu avois / il avoit } leu:	*I had / thou hadſt / he had* } *read:*

Plu.

Nous avions / vous aviez / ilz avoyent } leu.	*VVe had / ye had / they had* } *read.*

The Future.

Ie liray, *I ſhall, or vvill*
tu liras, *thou ſhalt, or wilt* } *reade:*
il lira: *he ſhall, or will*

Plu.

Nous lirons, *VVe ſhall, or vvill*
vous lirez, *ye ſhall, or vvill* } *reade.*
ilz liront. *they ſhall, or vvill*

The Imparatiue moode.

Lis, *Reade thou,*
qu'il liſe: *let him reade:*

Plu.

Liſons, *Reade vve, or let vs reade,*
liſez, *reade ye,*
qu'il liſent. *let them reade.*

The Optatiue.

Ie liſe, *I reade,*
tu liſes, *thou readeſt,*
il liſe: *he readeth:*

God graunt that

Plu.

Nous liſions, *VVe reade,*
vous liſiez. *ye reade,*
ilz liſent. *they reade.*

Dieu veuille que

The Imperfect.

Ie leuſſe, *I did reade,*
tu leuſſes, *thou didſt reade,*
il leuſt: *he did reade:*

VVould to God that

Plu.

Nous leuſſions, *VVe did reade,*
vous leuſſiez, *ye did reade,*
ilz leuſſent, *they reade.*

Pleuſt à Dieu que

The Perfect.

Ie pryę à Dieu que

I'ayę
tu ayeṣ
il aiṭ } lęu:

I pray God that

I haue
thou hast
he hath } *read:*

Plu.

Nous ayonṣ
vous ayeẓ
ilz ayeṇṭ } lęu.

VVe haue
ye haue
they haue } *read.*

The Pluperfect.

Plęust à Dieu que

I'ęusse
tu ęusseṣ
il ęuṣṭ } lęu:

VVould to God that

I had
thou hadst
he had } *read:*

Plu.

Nous ęussionṣ
Vous ęussieẓ
ilz ęusseṇṭ } lęu.

VVe had
ye had
they had } *read.*

The Future.

Dieu veuille que

Ie lise
tu lises
il lise } cy aprés:

God graunt that

I reade
thou readest
he readeth } *hereafter:*

Plu.

Nouṣ lisionṣ
vouṣ lisiez
ilẓ liseṇṭ } cy aprés.

VVe reade
ye reade
they reade } *hereafter.*

The Subiunctiue Present.

Vęu que

Ie ly comme je peux,
tu lis correctement,
il lit tout au rebours:

Seeing that

I reade as I may,
thou readest correctly,
he readeth quite contrary:

Plu.

Nouṣ lisonṣ mal,
vouṣ liseẓ mieux,
ilẓ lizeṇṭ barbarement.

VVe reade ill,
ye reade better,
they reade barbarously.

The Imperfect.

Ie liſoyę à Paris,	*I read at Paris,*
tu liſois en Grec,	*thou readeſt in Greeke,*
il liſoit en Ebrieu:	*he read in Hebrew:*

Plu.

Nous liſons enſemble,	*VVe read together,*
vous liſiez en medecine,	*ye read in phyſicke,*
ilz liſoyent en droit.	*they read in ciuill law.*

The Preterperfect.

I'ay / tu aș / il a } leçu ma part:	*I haue / thou haſt / he hath* } *read my part:*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont } bien leçu:	*VVe haue / ye haue / they haue* } *read vvell.*

The Pluperfect.

I'avoyę / tu avois / il avoit } leçu:	*I had / thou hadſt / he had* } *read:*

Plu.

Nous avions / vous aviez / ilz avoyent } leçu.	*VVe had / ye had / they had* } *read.*

Or ſo for this Preſent.

Ie liſe,	*I reade,*
tu liſes,	*thou readeſt,*
il liſe:	*he readeth.*

Plu.

Nous liſions,	*VVe reade,*
vous liſiez,	*ye reade,*
ilz liſent.	*they reade.*

The Imperfect.

Encor que
Ie leuſſe, tu leuſſes, il leuſt:
Nous leuſsions, vous leuſsiez, ilz leuſſent.

Although that
I did reade, thou didſt reade, he did reade:
We did reade, ye did reade, they did reade.

Or ſo.

Quand
Ie liroye, tu lirois, il liroit:
Nous lirions, vous liriez, ilz liroyent.

When
I ſhould reade, thou ſhouldeſt reade, he ſhould reade:
We ſhould reade, ye ſhould reade, they ſhould reade.

The Perfect.

Combien que
I'aye, tu ayes, il ait } leu:
Nous ayons, vous ayez, ilz ayent } leu.

Although that
I haue, thou haſt, he hath } read:
We haue, ye haue, they haue } read.

The Pluperfect.

Encor que
I'euſſe, tu euſſes, il euſt } leu:
Nous euſsions, vous euſsiez, ilz euſſent } leu.

Although that
I had, thou hadſt, he had } read:
We had, ye had, they had } read.

Or so for this.

I'auroye tu aurois il auroit	leu toute la Bible, &c.	*I had* *thou hadst* *he had*	*read all the Bible, &c.*

Plu.

Nous aurions vous auriez ilz auroyent	leu autant que, &c.	*VVe had* *ye had* *they had*	*read as much as, &c.*

The Future.

I'auray tu auras il aura	leu:	*I haue* *thou hast* *he hath*	*read:*

Plu.

Nous aurons vous aurez ilz auront	leu.	*VVe haue* *ye haue* *they haue*	*read.*

The Infinitiue Present & Imperfect.

Lire sans cesse. *To reade vvithout ceassing.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir leu, sans avoir retenu, est peu de proffit. *To haue read, and not haue well marked the same, is small profit.*

The Participle present.

Lisant jour et nuict. *Reading day and night.*

The applying of this verbe, *Lire.*

Ie ly quelque temps, et apres avoir leu, je prens ma lire: *I reade for a season, and after I haue read, I take my harpe.* Que ne lisez vous quelque chose? *why do you not reade some thing?* Que voulez vous

que je liſe? *What will you haue me to reade?* Nou
liſons volontiers aprés ſouper, de peur de nous en
dormir: *we reade lightly after ſupper, for feare w
fall aſleepe.* Que liſiez vous contre ce pilier de ma
bre? *what did you reade againſt that pillar of ma
ble?* Ie liſoye comme veſſies ſont lanternes: *I d
reade how the moone doth make greene cheeſe.* Ma
que liſoyent les autres? *but what did the othe
reade?* Ie ne ſçay que nous liſions, mais je ſouvie
bien que nous leuſmes l'autre hier choſes eſtrãge
*I know not what we did reade, but I remember th
we read the other day ſtrange things.* En quel la
gage les leuſtes vous? *in what language read y
them?* Demandez à Iehan qu'il leut: *aske Iohn wh
he read.* Ie leu ce que les ſçavans leurent: *I rea
that which the learned reade.* I'ay tant leu que j'a
les yeux esblouïs: *I haue read ſo much that mine ey
are dazeled.*

The decliming of this uerbe

Vivre: *To liue.*

The Indicatiue Preſent.

Ie vis ſans ſouci,	*I liue without care,*
tu vis et ne ſçais rien,	*thou liueſt and knowe'ſt nothin*
il vit en mal an:	*he liueth in an ill yeare.*

Plu.

Nous vivons bien,	*VVe liue well,*
vous vivez chaſtement,	*ye liue chaſtly,*
ilz vivent en larrons.	*they liue like theeues.*

T

The Imperfect.

Ie vivoye en joye,	*I did liue in ioy,*
tu vivois à plaiſir,	*thou didſt liue at pleaſure,*
il vivoit d'amour:	*he did liue of loue:*

Plu.

Nous vivions en ſouci,	*VVe did liue in care,*
vous viviez en regret,	*ye did liue in heauineſſe,*
ilz vivoyent bien.	*they did liue vvell.*

The firſt Perfect.

Ie veſcu, *or* veſquis,	*I liued*
tu veſcus, *or* veſquis,	*thou liuedſt* *a vvhile ago:*
il veſcut, *or* veſquit:	*he liued*

Plu.

Nous veſcumes,	*VVe liued*
vous veſcûtes,	*ye liued* *a vvhile ago.*
ilz veſcûrent.	*they liued*

The ſecond Perfect.

I'ay / tu as / il a veſcu long tans:	*I haue / thou haſt / he hath liued a long time:*

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont veſcu.	*VVe haue / ye haue / they haue liued.*

The Pluperfect.

I'avoye / tu avois / il avoit veſcu:	*I had / thou hadſt / he had liued:*

Plu.

Nous avions / vous aviez / ilz avoyent veſcu.	*VVe had / ye had / they had liued.*

The Future tenſe.

Ie vivray,	*I ſhall or will*	
tu vivras,	*thou ſhalt or wilt*	*liue:*
il vivra:	*he ſhall or will*	

Plu.

Nous vivrons,	*VVe ſhall or will*	
vous vivrez,	*ye ſhall or will*	*liue.*
ilz vivront.	*they ſhall or will*	

The Imperatiue preſent.

Vis en bien faiſant,	*Liue thou in vvell doing,*
qu'il vive en pourceau:	*let him liue like a hogge:*

Plu.

Vivons en chreſtiens,	*Let vs liue chriſtianly,*
viuez ſobrement,	*liue ye ſoberly.*
qu'ilz vivent.	*let them liue.*

The Optatiue preſent.

Dieu veuille que

Ie vive		*I liue*	
tu vives	ſaintement:	*thou liueſt*	*holily:*
il vive		*he liueth*	

Plu.

Nous vivions		*VVe liue*	
vous viviez	juſtemẽt.	*ye liue*	*iuſtly.*
ilz vivent		*they liue*	

God graunt that

The Imperfect.

Pleuſt à Dieu que

Ie veſcuſſe,		*I did liue,*	
tu veſcuſſes,		*thou didſt liue,*	
il veſcuſt:		*he did liue:*	

Plu.

Nous veſcuſſions,		*VVe did liue,*	
vous veſcuſſiez,		*ye did liue,*	
ilz veſcuſſent.		*they did liue.*	

VVould to God that

The

The Perfect.

Ie prye à Dieu que

I'aye
tu ayes
il ait
} vescu:

I pray God that

I haue
thou hast
he hath
} *liued:*

Plu.

Nous ayons
vous ayez
ilz ayent
} vescu.

VVe haue
ye haue
they haue
} *liued.*

The Pluperfect.

Pleust à Dieu que

I'eusse
tu eusses
il eust
} vescu:

VVould to God that

I had
thou hadst
he had
} *liued:*

Plu.

Nous eussions
Vous eussiez
ilz eussent
} vescu.

VVe had
ye had
they had
} *liued.*

The Future.

Dieu veuille que

Ie vive
tu vives
il vive
} cy aprés:

God graunt that

I liue
thou liuest
he liueth
} *hereafter:*

Plu.

Nous viviõs
vous viviez
ilz vivent
} cy aprés.

VVe liue
ye liue
they liue
} *hereafter.*

The Subiunctiue Present.

Veu que

Ie vis selon la loy,
tu vis en tes bobans,
il vit en ses delices:

Seeing that

I liue according to the lavv,
thou liuest in thy pompe,
he liueth in his delights:

Plu.

Nous vivons cõme il faut
vous vivez en desbauchez
ilz vivent de rapine.

VVe liue as vve ought,
ye liue as disordered,
they liue by catching.

The Imperfect.

Ie vivoye en liberté,		*I did liue in libertie,*
tu vivois en penurie,		*thou didst liue in penurie,*
il vivoit en prison:		*he did liue in prison:*
Plu.		
Nous vivions bien,		*VVe liued vvell,*
vous viviez en privé,		*ye liued priuately,*
ilz vivoyent en commun.		*they liued in common.*

Quand — *VVhen*

The Perfect.

I'ay / tu as / il a	veſcu juſque icy:	*I haue / thou haſt / he hath* *liued till now:*
Plu.		
Nous avons / vous avez / ilz ont	veſcu.	*VVe haue / ye haue / they haue* *liued.*

Puis que — *Seeing that*

The Pluperfect.

I'avoye / tu avois / il avoit	veſcu:	*I had / thou hadſt / he had* *liued:*
Plu.		
Nous avions / vous aviez / ilz avoyent	veſcu.	*VVe had / ye had / they had* *liued.*

Quand — *VVhen, or though*

Or ſo in the Preſent.

Ie vive / tu vives / il vive	au jour la journée:	*I liue / thou liueſt / he liueth* *from hand to mouth.*
Plu.		
Nous vivions,		*VVe liue,*
vous viviez,		*ye liue,*
ilz vivent.		*they liue.*

Combien que — *Although that*

The Imperfect.

Ie veſcuſſe, tu veſcuſſes, il veſcuſt } diſſolumẽt. — *I did liue, thou didſt liue, he did liue* } *diſſolutely:*

Although that

Plu.

Nous veſcuſsions, vous veſcuſsiez, ilz veſcuſſent. — *VVe did liue, ye did liue, they did liue.*

Or ſo in this tenſe.

Ie vivroye, tu vivrois, il vivroit: — *I ſhould, thou ſhouldeſt, he ſhould* } *liue:*

VVhen

Plu.

Nous vivrions, vous vivriez, ilz vivroyent. — *VVe ſhould, ye ſhould, they ſhould* } *liue.*

The Perfect.

I'ayẽ, tu ayes, il ait } veſcu: — *I haue, thou haſt, he hath* } *liued:*

Although that

Plu.

Nous ayons, vous ayez, ilz ayent } veſcu. — *VVe haue, ye haue, they haue* } *liued.*

The Pluperfect.

I'euſſe, tu euſſes, il euſt } veſcu: — *I had, thou hadſt, he had* } *liued.*

Although that

Plu.

Nous euſsions, vous euſsiez, ilz euſſent } veſcu. — *VVe had, ye had, they had* } *liued.*

The Future.

I'auray tu auras ilz aura	vescu:	*I shall haue* *thou shalt haue* *he shall haue*	*liued:*

Quand — Vvhen

Plu.

Nous aurons vous aurez il auront	vescu.	*VVe shall haue* *ye shall haue* *they shall haue*	*liued.*

The Infinitiue Present and Imperfect tense.

Vivre à credit — *To liue vpon credite or tru*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir vescu sans blasme — *To haue liued vvithout blam*

The Participle present.

Vivant en soldat. — *Liuing like a souldier.*

Phrases.

Comment vivons nous au temps present? *how d we liue at this present?* On vit en liberté: *men d liue at liberty.* Noz deuanciers vivoyent en des tenébres fort obscures: *our forefathers did liue in darke darkenesses.* Mais nous, comment vivion nous en nostre jeunesse? *but we, how did we liu in our youth?* quant à moy je vivoye dissolument: *as for me I did liue dissolutely.* Dieu le te pardonne, et à moy aussi: *God forgiue it thee, and to me also. Now in the first Perfect.* Or comment qu'ilz vescûrent, nous ne les devons ensuivre, qu'en tan qu'ilz vescûrent droitement: *but how soeuer they*

they liue, we ought not to imitate them, but in that that they liued vprightly. Iehan et moy veſcümes enſemble à Paris, l'eſpace de deux ans, mais je ne vei oncques en luy que choſes honeſtes et vertueuſes: *Iohn and I liued together at Paris, by the ſpace of two yeares, but I neuer ſaw in him but honeſt and vertuous things.* Vous ne ſçavez donq pas comme il a veſcu deſpuis? *then you know not how he hath liued ſince?* Or que pleuſt à Dieu que nous veſcuſſions, *or* veſquiſſions tous, ſelon la volonté de ce bon Seigneur: *Oh, would to God we ſhould liue all, according to the will of that good Lord.* Et quand nous vivrions ſelon ſon Evangile, ne ſeroit-ce pas ſelon luy? *and when we ſhould liue according to the Goſpell, would it not be to his will?* Or bien, voulons nous bien vivre? mangeons pour vivre et ne vivrons pas pour manger: *well, will we liue well? let vs eate that we may liue, and not liue to eate.* Nous vivrons, de vray, avec plus de contentement, vivant comme vous dites, que ne vivent ces ſacs de vin: *we ſhall liue, in truth, with greater contentation, liuing as you ſay, then thoſe bellies of Bacchus do liue.*

Now let vs decline a verbe of this conjugation hauing annexed vnto him theſe pronounes me, te, ſe, nous, & vous: *& holpen with the verbe,* Suy, *for to ſignifie the paſſiue, or ſuffering ſignification:* ſe morfondre, *to take cold: as* Donnez vous garde de vous morfondre: *take heede you take no cold.*

Indicatiue preſent.

Ie me morfonds,	*I take cold,*
tu te morfonds,	*thou takeſt cold,*
il ſe morfond:	*he taketh cold:*

Plu.

Nous nous morfondons,	*VVe take cold,*
vous vous morfondez,	*ye takt cold,*
ilz ſe morfondoit.	*they take cold.*

The Imperfect.

Ie me morfondoyę,	*I did*
tu te morfondois,	*thou didſt* } *take cold:*
il ſe morfondoit:	*he did*

Plu.

Nous nous morfondions,	*VVe did*
vous vous morfondiez,	*ye did* } *take cold.*
ilz ſe morfondoyent.	*they did*

The fiiſt Perfect.

Ie me morfondi,	*I tooke cold,*
tu te morfondis,	*thou tookeſt cold,*
il ſe morfondi:	*he tooke cold:*

Plu.

Nous nous morfondiſmes,	*VVe tooke cold,*
vous vous morfondiſtes,	*ye tooke cold,*
ilz ſe morfondîrent.	*they tooke cold.*

The ſecond Perfect.

Ie me ſuy		*I haue*
tu t'és	morfondu:	*thou haſt* } *taken cold:*
il s'eſt		*he hath*

Plu.

Nous nous ſommes		*VVe haue*
vous vous eſtes	morfõ-	*ye haue* } *taken cold.*
ilz ſe ſont	duz.	*they haue*

The Pluperfect.

Ie m'eſtoye tu t'eſtois il s'eſtoit	morfondu:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*taken cold:*

Plu.

Nous no⁹ eſtiõs vous vous eſtiez ilz s'eſtoyent	morfõduz.	*VVe had* *ye had* *they had*	*taken cold:*

The Future.

Ie me morfondray,	*I ſhall take cold,*
tu te morfondras,	*thou ſhalt take cold,*
il ſe morfondra:	*he ſhall take cold:*

Plu.

Nous nous morfondrons,	*VVe ſhall take cold,*
vous vous morfondrez,	*ye will take cold,*
il ſe morfondroit.	*they will take cold.*

The Imperatiue preſent.

Morfons toy,	*Take thou cold,*
qu'il ſe morfonde:	*let him take cold:*

Plu.

Morfondons nous,	*Let vs take cold,*
morfondez vous,	*take ye cold,*
qu'ilz ſe morfondent.	*let them take cold.*

The Optatiue preſent tenſe.

Dieu veuille que / *God graunt that*

Ie ne me morfonde tu ne te morfondes il ne ſe morfonde	pas:	*I take* *thou takeſt* *he take*	*no cold:*

Plu.

Nous ne no⁹ morfõdiõs vous ne vous morfõdiez ilz ne ſe morfondent	pas.	*VVe take* *ye take* *they take*	*no cold.*

Becauſe we vſe but ſeldome the reſt of th moodes and tenſes of this verbe, I hau thought ſuperfluous to decline it through it will therefore ſuffice to ſhew the vſe of by example, *as*:

Ie me morfonds en beſoignant, ne ſuy-je pa bon meſnagier? *I do take cold at my worke, am I not a good husband?* Et moy, je me rechauffe à l table, ne ſuy-je pas meilleur? *And I, I do warm me, or make me hote at the boord, am I not better?* Prenez voſtre pourpoint, car vous vous morfondez: *Take your doublet, for you take cold.* Que ne demeurez vous en pourpoint comme vous eſtiez? car il vous y feiſoit beau veoir: Tout beau mon amy, je me morfondoye: *Why did you not remain with your doublet as you were, for it was a faire ſight: Soft, my friend, I was about to take cold.* Ie me morfondi hyer aprés avoir jouë à la paulme, *I tooke cold yeſterday after my playing at the tenniſe.* Nous nous morfondiſmes, donc, vous et moy d'une meſme ſorte: *Then you and I tooke cold after the ſelfe ſame maner.* Mon amy, je me ſuy morfondue, et je ne ſçay où, ny comment: *Sweete heart, I haue taken cold, and I know not where, nor how.* Vous vous morfondiſtes hyer au ſoir, vous eſpulſant ſi longuement en chemiſe: *You tooke cold yeſternight ſteaing your ſelfe ſo long*

in your ſmocke. Mais à propoz de *ſmocke*, je m'eſbahis fort que les François n'ont point de terme propre pour exprimer ce mot, *ſmocke*: *But ſeeing we talke of a ſmocke, I maruell that the Frenchmen haue no proper tearme for the word, ſmocke*: car s'ilz veulent dire *a ſhirt*, ilz diront la chemiſe d'vn home: *that is, the ſhirt of a man*: *and a ſmocke*, la chemiſe d'vne fame: *the ſhirt of a woman*. En voulez vous ſçavoir la raiſon? *Will you know the reaſon hereof?* Ouy, mais que vous ne vous mocquiez pas: *Yea, if it be ſo that you mocke not*. Ilz n'ont point donné de nom propre à vn *ſmocke*, pource qu'ilz n'y veullent point eſtre ſubjets: *They gaue no proper name to a ſmocke, becauſe they will not be ſubiect vnto it*. Oh que voi-là vne belle raiſon: *Oh there is a faire reaſon*. Ah povre morfondu, vous vous morfonderez d'avantage, ſi vous demeurez en ces altéres? *Oh poore froſen ſoule, you will take greater cold, if you continue longer in that mind*. Or ſus, ceſt aſſez parlé de morfondement, pourſvivons le reſte: *go to, we haue talked enough of this taking cold, let vs go to the reſt*.

Verbes whoſe Infinitiue do end in, ir, *are ſo declined, hauing for the moſt part their firſt Perfect in* i, *and the ſecond likewiſe, adding therevnto the Verbe of helpe*, ay: *as* Occir,

To kill: the Preſent, I'occis, *I doe kill: the firſt Perfect,* I'occi, *I killed: the ſecond Perfect,* I'ay occi, *I haue killed: but take all ſuch tenſes out of my Dictionarie, and decline after this ſort:*
Baſtir, *to Build.*

The Indicatiue preſent tenſe.

Ie baſtis,	*I do build,*
tu baſtis,	*thou doeſt build,*
il baſtiſt:	*he doth build:*
Plu.	
Nous baſtiſſons,	*VVe do build,*
vous baſtiſſez,	*ye do build,*
ilz baſtiſſent.	*they do build.*

The Imperfect.

Ie baſtiſſoye,	*I did build,*
tu baſtiſſois,	*thou didſt build,*
il baſtiſſoit:	*he did build:*
Plu.	
Nous baſtiſſions,	*VVe did build,*
vous baſtiſſiez,	*ye did build,*
ilz baſtiſſoyent.	*they did build.*

The firſt perfect.

Ie baſti,	*I builded,*
tu baſtis,	*thou buildedſt,*
il baſtit:	*he builded:*
Plu.	
Nous baſtiſmes,	*VVe builded,*
vous baſtiſtes,	*ye builded,*
ilz baſtirent.	*they builded.*

The

The ſecond perfect.

I'ay tu as il a	baſti:	*I haue* *thou haſt* *he hath*	*builded:*

Plu.

Nous avons vous avez ilz ont	baſti.	*VVe haue* *ye haue* *they haue*	*builded.*

The Pluperfect.

I'avoye tu avois il avoit	baſti:	*I had* *thou hadſt* *he had*	*builded:*

Plu.

Nous avions vous aviez ilz avoyent	baſti.	*VVe had* *ye had* *they had*	*builded.*

The Future.

Ie baſtiray,	*I ſhall or will build,*
tu baſtiras,	*thou ſhalt or wilt build,*
il baſtira:	*he ſhall or will build:*

Plu.

Nous baſtirons,	*VVe ſhall or will build,*
vous baſtirez,	*ye ſhall or will build,*
ilz baſtiront.	*they ſhall or will build.*

The Imperatiue.

Baſtis,	*Build thou,*
qu'il baſtiſſe:	*let him build:*

Plu.

Baſtiſſons,	*Let vs build,*
Baſtiſſez,	*build ye,*
qu'ilz baſtiſſent.	*let them build.*

The Optatiue preſent.

Dieu veuille que

Ie baſtiſſe,		*I build,*
tu baſtiſſes,		*thou buildeſt,*
il baſtiſſe:	*God graunt that*	*he buildeth:*
Plu.		
Nous baſtiſſons,		*VVe build,*
vous baſtiſſez,		*ye bulid,*
ilz baſtiſſent.		*they build.*

The Imperfect.

Pleuſt à Dieu que

Ie baſtiſſe,		*I did build,*
tu baſtiſſes,		*thou didſt build,*
il baſtiſt:	*would to God that*	*he did build:*
Plu.		
Nous baſtiſſions,		*VVe did build,*
vous baſtiſſiez,		*ye did build,*
ilz baſtiſſent.		*they did build.*

The Perfect.

Ie pryę à Dieu que

I'ayę / tu ayes / il ait } baſti:		*I haue / thou haſt / he hath } builded:*
Plu.		
Nous ayons / vous ayez / ilz ayent } baſti.	*I pray God that*	*VVe haue / ye haue / they haue } builded:*

The Pluperfect.

Pleuſt à Dieu que

I'ęuſſe / tu ęuſſes / il ęuſt } baſti:		*I had / thou hadſt / he had } builded:*
Plu.		
Nous ęuſſions / vous ęuſſiez / ilz ęuſſent } baſti.	*VVould to God that*	*VVe had / ye had / they had } builded.*

The

The Future.

Dieu veuille que

Ie bastisse / tu bastisses / il bastisse } cy aprés:

God graunt that

I build / thou buildest / he buildeth } hereafter:

Plu.

Nous bastissõs / vous bastissez / ilz bastissent } cy aprés.

VVe build / ye build / they build } hereafter.

The Subiunctiue present.

Veu que

Ie bastis, / tu bastis, / il bastist:

Seeing that

I do build, / thou doest build, / he doth build:

Plu.

Nous bastissons, / vous bastissez, / ilz bastissent.

VVe do build, / ye do build, / they do build.

The Imperfect.

Quand

Ie bastissoye, / tu bastissois, / il bastissoit:

VVhen

I did build, / thou didst build, / he did build:

Plu.

Nous bastissions, / vous bastissiez, / ilz bastissoyent.

VVe did build, / ye did build, / they did build.

The Perfect.

Veu que

I'ay / tu as / il a } basti:

Considering that

I haue / thou hast / he hath } builded:

Plu.

Nous avons / vous avez / ilz ont } basti.

VVe haue / ye haue / they haue } builded.

The Pluperfect.

Puis que

I'avoye
tu avois } basti:
il avoit

I had
thou hadst } *builded:*
he had

Plu.

Nous avions
vous aviez } basti.
ilz avoyent

Seeing that

VVe had
ye had } *builded.*
they had

Or so at the present of this mood.

Combien que

Ie bastisse,
tu bastisses,
il bastisse:

I do build,
thou doest build,
he doth build:

Plu.

Nous bastissions,
vous bastissiez,
ilz bastissent.

Although that

VVe do build,
ye do build,
they do build.

The Imperfect.

Quand

Ie bastiroye,
tu bastirois,
il bastiroit:

I should build,
thou shouldest build,
he should build:

Plu.

Nous bastirions,
vous bastiriez,
ilz bastiroyent.

VVhen

VVe should build,
ye should build,
they should build.

The Perfect.

Encor que

I'aye
tu ayes } basti:
il ait

I haue
thou hast } *builded:*
he hath

Plu.

Nous ayons
vous ayez } basti.
ilz ait

Although that

VVe haue
ye haue } *builded.*
they haue

The

The Pluperfect.

Combien que — Although that

I'euſſe / tu euſſes / il euſt } baſti:		I had / thau hadſt / he had } builded:	
Plu.			
Nous euſſions / vous euſſiez / ilz euſſent } baſti.		VVe had / ye had / they had } builded.	

The Future.

Quand — VVhen, or after that

I'auray / tu auras / il aura } baſti:		I haue / thou haſt / he hath } builded:	
Plu.			
Nous aurons / vous aurez / ilz auront } baſti.		VVe haue / ye haue / they haue } builded.	

The Infinitiue preſent and Imperfect tenſe.

Baſtir aux deſpens d'autruy.	*To build at another mans coſt.*

The Perfect and Pluperfect.

Avoir baſti: *as*, aprés avoir baſti de beaux chaſteaux, &c.	*To haue builded: as, after one hath builded faire Caſtles, &c.*

The way to apply certaine tenſes of this verbe, Baſtir, to the furtherance of the learner.

Il faut que celuy qui baſtiſt, ait la bourſe bien garnie, ferrée, fournie: *it muſt neede that he which buildeth, hath his purſe well furniſhed*. Comment? vous baſtiſſez, comme ſi vous debviez touſjours

vivre: *What? you do build, as if you ſhould liue for euer.* Nous baſtiſſons pour noz ſucceſſeurs, comme noz devanciers ont baſti pour nous: *We build for our ſucceſſors, as our predeceſſours haue builded for vs.* Voire, mais ilz baſtiſſoyent plus par neceſſité, que par magnificence: *Yea, but they did build rather through neceſſity, then magnificence.* Quoy, ne comment qu'ilz baſtiſſent, nous avons trouvé de poures baſtimens: *What, or how ſoeuer they builded, we haue found poore buildings.* Ie ne parle pas de ce qu'ilz baſtîrent ſpirituellement: *I ſpeake not what they builded ſpiritually.* Mais bien de céluy qui baſtiſt celle trahiſon, dont toute la poſtérité parlera: *But well inough I ſpeake of him which builded, or inuented ſuch treaſon, whereof all the poſteritie ſhall ſpeake.* Ceſt aſſez parlé de baſtir, parlons maintenant d'autre choſe: *It is ſufficiently ſpoken of building, now let vs ſpeake of other matter.* Ie m'esbahis fort: Demeurez: je vous prye declinez nous ce verbe icy, à cauſe qu'il a touſiours ſon accuſatif aprés ſoy, encor qu'il ſoit proferé devant comme auſſi beaucoup d'autres. *Stay: I pray you decline vnto vs this verbe here, becauſe that he hath alwayes his accuſatiue caſe after him, although he be expreſſed before, as alſo many others.*

The declining of this verbe
Esbahir, *To marueil.*

In-

The Indicatiue preſent.

Ie m'eſbahis,	*I maruell,*
tu t'eſbahis,	*thou maruelleſt,*
il s'eſbahiſt:	*he maruelleth:*

Plu.

Nous nous eſbahiſſons,	*VVe maruell,*
vous vous eſbahiſſez,	*ye maruell,*
ilz s'eſbahiſſent.	*they maruell.*

The Imperfect.

Ie m'eſbahiſſoyę,	*I did maruell,*
tu t'eſbahiſſois,	*thou didſt maruell,*
il s'eſbahiſſoit:	*he did maruell:*

Plu.

Nous nous eſbahiſſions,	*VVe did maruell,*
vous vous eſbahiſſiez,	*ye did maruell,*
ilz s'eſbahiſſoyent.	*they did maruell.*

The firſt Perfect.

Ie m'eſbahi,	*I maruelled,*
tu t'eſbahis,	*thou maruelledſt,*
il s'ſbahit:	*he maruelled:*

Plu.

Nous nous eſbahiſmes,	*VVe maruelled,*
vous vous eſbahiſtes,	*ye maruelled,*
ilz s'eſbahirent.	*they maruelled.*

The ſecond Perfect.

Ie me ſuy / tu t'es / il s'eſt	eſbahi:	*I haue / thou haſt / he hath*	*vvondred, or maruelled:*

Plu.

Nous nous ſõmes / vous vous eſtes / ilz ſe ſont	eſbahis.	*VVe haue / ye haue / they haue*	*wondered, or maruelled.*

The Pluperfect.

Ie m'eſtoye tu t'eſtois il s'eſtoit	eſbahi:	*I had* *thou hadſt* *he had*

vvondred:

Plu.

Nous nous eſtions vous vous eſtiez ilz s'eſtoyent	eſbahis.	*VVe had* *ye had* *they had*

vvondred.

The Future tenſe.

Ie m'eſbahiray,	*I ſhall, or will wonder,*
tu t'eſbahiras,	*thou ſhalt; or wilt wonder,*
il s'eſbahira:	*he ſhall, or will vvonder.*

Plu.

Nous nous eſbahirons,	*VVe ſhall, or vvill vvonder,*
vous vous eſbahirez,	*ye ſhall, or vvill vvonder,*
ilz s'eſbahiront,	*they ſhall, or vvill wonder.*

The Imperatiue.

Eſbahis toy,	*Maruell thou,*
qu'il s'eſbahiſſe:	*let him maruell:*

Plu.

Eſbahiſſons nous,	*Let vs maruell,*
eſbahiſſez vous,	*maruell ye,*
qu'ilz s'eſbahiſſent,	*let them maruell.*

Ce mœuf vient peu ſouvent en jeu: *this moode commeth very ſeldome in vſe: and likewiſe all the reſt: we therefore will bring foorth ſuch Phraſes as be moſt needefull: as,* De quoy vous eſbahiſſez vous? *whereat do you maruell?* Ie ne m'eſbahis pas fort de cela: *I do not maruell very much at that.*

hat. Si vous ſçaviez ce qui en eſt, vous vous en eſbahiriez d'avantage: *If you ſhould know how the matter doeth ſtand, you would wonder more.* Quand ie l'ouï parler de telle audace, je m'eſbahi fort de ſon grand cœur et courage: *When I heard him ſpeake with ſuch audacitie, I maruelled much at his ſtoutneſſe of heart and great courage.* Il ne ſe faut point eſbahir ſi nous voyons aller toutes choſes à rebours, *or* à reculon, *or* s'en deſſus deſſoubz, conſideré qu'il n'y a nul ordre entre les humains: *It is not to be wondred if we ſee all things to go backward, or vpſide downe, ſeeing that there is no order among the humaines.*

After this ſort you may decline s'envieillir, *to waxe olde:* s'enrichir du bien d'autruy: *to become, to make himſelfe rich of another mans goods.* Se nonchalir: *to become careleſſe.* Se fleſtrir: *to wither away:* je me fleſtris, *I wither away:* je me fleſtri, *I withered:* je me ſuy fleſtri, *I haue bene withered:* je me fleſtriray, *I ſhall wither away.* Likewiſe je m'eſjouïs, *I doe reioyce:* je m'eſjouï grandement, *I reioyced greatly:* je me ſuy eſjouï *I haue reioyced:* je m'eſjouïray, *I ſhall or will reioyce.*

The declining of this crooked verbe
Venir: *To come.*

The Indicatiue preſent tenſe.

Ie viens,	*I come,*
tu viens,	*thou comeſt,*
il vient:	*he cometh:*

Plu.

Nous venons,	*VVe come,*
vous venez,	*ye come,*
ilz viennent.	*they come.*

The Imperfect.

Ie venoye,	*I did come,*
tu venois,	*thou didſt come,*
il venoit:	*he did come:*

Plu.

Nous venions,	*VVe did come,*
vous veniez,	*ye did come,*
ilz venoyent.	*they did come.*

The firſt Perfect.

Ie vins hier,	*I came yeſterday,*
tu vins apres,	*thou cameſt after,*
il vint le dernier:	*he came the laſt:*

Plu.

Nous vinſmes,	*VVe came,*
vous vinſtes,	*ye came,*
il vindrent.	*they came.*

The Perfect.

Ie ſuy / tu es / il eſt } venu:	*I am / thou art / he is* } *come:*

Plu.

Nous ſommes / vous eſtes / ilz ſont } venus.	*VVe are / ye are / they are* } *come.*

The Pluperfect.

I'eſtoye / tu eſtois / il eſtoit } venu:	*I was / thou waſt / he was* } *come:*	

Plu.

Nous eſtions / vous eſtiez / ilz eſtoyent } venus.	*VVe were / ye were / they vvere* } *come.*	

The Future.

Ie viendray tantoſt,	*I vvill come ſoone,*
tu viendras demain,	*thou vvilt come to morrow,*
il viendra bien toſt:	*he vvill come by and by:*

Plu.

Nous viendrons,	*VVe ſhall, or vvill come,*
vous viendrez avec moy,	*ye ſhall come vvith me,*
ilz viendront quant et nous.	*they wil come altogether with vs.*

The Imperatiue.

Viens avec nous,	*Come thou vvith vs,*
qu'il vienne s'il veult:	*let him come if he vvill:*

Plu

Venons,	*Let vs come,*
venez en litiére,	*come ye in a litter,*
qu'il viennent.	*let them come.*

The Optatiue preſent.

Ie vienne à tans,		*I come by time,*
tu viennes,	*God graunt that*	*thou commeſt,*
il vienne:		*he commeth:*

Plu.

Nous venions,		*we come,*
vous veniez,		*ye come,*
ilz viennent,		*they come.*

The Imperfect.

Pleuſt à Dieu que

Ie vinſe à temps,
tu vinſes auſſi,
il vint le premier:

VVould to God that

I might come timely,
thou mighteſt come alſo,
he might come the firſt:

Plu.

Pleuſt à Dieu que

Nous vinſions,
vous vinſiez,
ilz vinſent.

VVould to God that

VVe might, or did come,
ye might, or did come,
they might, or did come.

The Perfect.

Ie prye à Dieu que

Ie ſoye
tu ſois
il ſoit
} venu:

I pray God that

I be
thou beeſt
he be
} *come:*

Plu.

Ie prye à Dieu que

Nous ſoyons
vous ſoyez
ilz ſoyent
} venus.

I pray God that

VVe be
ye be
they be
} *come.*

The Pluperfect.

Pleuſt à Dieu que

Ie fuſſe
tu fuſſes
il fuſt
} venu à temps:

VVould to God that

I had
thou hadſt
he had
} *come in time:*

Plu.

Pleuſt à Dieu que

Nous fuſſions
vous fuſſiez
ilz fuſſent
} venus.

VVould to God that

VVe had
ye had
they had
} *come.*

The Future.

Dieu veuille que

Ie vienne
tu viennes
il vienne
} cy aprés:

God graunt that

I come
thou commeſt
he commeth
} *hereafter:*

Plu.

Dieu veuille que

Nous venions
vous veniez
ilz viennent
} cy aprés.

God graunt that

VVe come
ye come
they come
} *hereafter.*

T

The Subiunctiue

Veu que

Ie viens,		*I come,*
tu viens,		*thou comeſt,*
il vient:	*Seeing that*	*he cometh:*
Plu.		
Nous venons,		*VVe come,*
vous venez,		*ye come,*
ilz viennent.		*they come.*

The Imperfect.

Comme, or quand

Ie venoyꝭ,		*I came,*
tu venois,		*thou cameſt,*
il venoit:	*As, or when*	*he came:*
Plu.		
Nous venions,		*VVe came,*
vous veniez,		*ye came,*
ilz venoyent.		*they came.*

The Perfect.

Veu que

Ie ſuy / tu es / il eſt } venu:		*I am / thou art / he is* } *come:*
Plu.		
Nous ſommes / vous eſtez / ilz ſont } venus.	*Seeing that*	*VVe be / ye be / they be* } *come.*

The Pluperfect.

Quand, or comme

I'eſtoyꝭ / tu eſtois / il eſtoit } venu:		*I was / thou waſt / he vvas* } *come:*
Plu.		
Nous eſtions / vous eſtiez / ilz eſtoyent } venus.	*VVhen, or as*	*VVe were / ye were / they vvere* } *come.*

Or so for the present.

Combien que

Ie vienne,
tu viennes,
il vienne:

Plu.

Nous venons,
vous venez,
ilz viennent.

Although that

I come,
thou comest,
he cometh:

Plu.

We come,
ye come,
they come.

The Imperfect.

Encor que

Ie vinse,
tu vinses,
il vint:

Plu.

Nous vinsions,
vous vinsiez,
ilz vinsent.

Although that

I came
thou camest
he came
} or did come

Plu.

We came
ye came
they came
} or did come.

Or so this tense.

Quand

Ie viendroye,
tu viendrois,
il viendroit:

Plu.

Nous viendrions,
vous viendriez,
ilz viendroyent.

When

I should
thou shouldest
he should
} come:

Plu.

We should
ye should
they should
} come.

The Perfect.

Combien que

Ie soye
tu sois
il soit
} venu:

Plu.

Nous soyons
vous soyez
ilz soyent
} venus.

Although that

I am
thou art
he is
} come:

Plu.

We are
ye are
they are
} come.

The

The Pluperfect.

Ie fusse tu fusses il fust	venu:	*Although that* *I vvas* *thou vvast* *he vvas*	come:

Plu.

Nous fussions vous fussiez ilz fussent	venus.	*VVe were* *ye vvere* *they were*	come.

The Future.

Ie seray tu seras il sera	venu:	*VVhen, or after that.* *I am* *thou art* *he is*	come:

Plu.

Nous serons vous serez ilz seront	venus.	*VVe be* *ye be* *they be*	come.

The Infinitiue Preſent & Imperfect tenſe.

Venir tout à poinct: *To come in pudding time.*

The Perfect and Pluperfect tenſe.

Eſtre venu à temps: *To be come timely.*

The Participle of the preſent tenſe.

Venant en aage. *Comming to age.*

The conſiderations of this verbe Venir, *To come.*

D'où venez vous, que vous eſtes ſi mouillé? *From whence come you, that you are ſo wet?* Ie viens de la metairie, et la pluye m'a ſurprins par le chemin: *I come from our farme, and the raine hath ouer-*

taken me by the way. Vous venez fort à propos pour disner, car on a couvert tout à present à nostre venuë: *You come in pudding time, for they haue couered the table at our comming.* Mais d'où vient André, qu'il est ainsi hors d'aleine? *But from whence commeth Andrew, that he is so out of breath?* Ne voyez vous pas ses compaignons, lesquelz viennent après luy? *Do you not see his fellowes, which do come after him?* Comme nous venions des champs, nous avons heu le plus grand passe-temps du monde: *As we did come out of the fields, we haue had the greatest pastime in the world.* Ie ne sçay que c'estoit, mais vous estiez fort joyeux: *I know not what the matter was, but ye were verie merrie.* Les teincturiers, ne venoyent-ilz pas avec vous? *Did not the diers come with you?* Il y en avoit bien d'autres, voire, qui venoyent quant et nous: *Yea, but I warrant you there were others, which did come altogether with vs.* Ie n'ay point veu ceuxlà, quand vendrent-ilz? *I haue not seene those, when came they?* Nous vinsmes l'autre hyer tous ensemble: *We came the other day all together.* Iehan vint-il avec eux? *Iohn, came he with them?* Il vint quant et moy: *He came with me.* Ie ne sçay à quelle heure vous vinstes la nuict passée, car je ne vous senti point coucher: *I cannot tell at what houre you came the last night, for I felt you not lie downe.*

Com-

Comment m'euſſiez vous ſenti, quand vous ronfliez comme vn pourceau? *How ſhould you feele me ſince that you did ſnort like a hogge?* Cela va bien que je ſuy venu à l'aſſignation, car comme je voye, j'euſſe payé l'amende, ſi je ne fuſſe venu: *That is well that I am come at the time appointed, for I had payed a fine, if I had not come.* Sommes nous tous venus? *Are we all come?* Les autres viendront après diſner: *The others wil come after dinner.* Qu'ilz viennent quand ilz vouldront: *Let them come when they will.* Comment viens-tu ſi tard, di grand dandin? *How commeſt thou ſo late, tell me great new nothing?* Et quand il ne viendroit point du tout, que t'en chaut-il? *When he ſhould not come at all, what careſt thou?* Comment viendroye je, veu que je n'ay pas le loiſir de me moucher? *How ſhould I come, ſeeing that I haue not the leiſure to blow my noſe?* Tu viendrois bien ſi tu voulois: *Thou mighteſt come well inough if thou wouldeſt.* Pleuſt à Dieu que Iehan vint à preſent: *Would God Iohn would come now.* Quand vous pryeriez juſques à demain midy, il ne peult venir, ceſt vn poinct raclé: *When you ſhould pray till to morrow noone, he cannot come, it is a determined matter.* S'il eſt bien planté, en venant il viendra: *If he be well planted, in comming he will come.* Vienne s'il veult, Adieu: *Let him come if he will, Fare you well.* Vous en allez vous? *Do*

you go your way? Ouy, que feroyẹ-jẹ yci? on n
boit, ny mange: *Yea, what should I do here? one do*
neither eate nor drinke here.

Now after we haue shewed how you may decli
our verbes after their foure manner of termination
which be, er, *as* planter, *to plant, which is the easie*
of all: the second, oir, *as* Concevoir, *to conceiue: th*
third in, re, *which is the most difficult of them al*
because the most part of the verbes of the same Con
iugation haue proper and particular first Perfect an
second Perfect tenses: as Eſcrire, *to write: the Pre*
sent, j'eſcry, *the first Perfect* j'eſcrivi: *the second Per*
fect, j'ay eſcrit.

Coğnoiſtre, *to know: the Present,* je coğnoy, *th*
first Perfect, je coğnẹu, *I knew: the second Perfect*
j'ay coğnẹu, *I haue knowne.*

The last of all is in, ir, *as* traḥir, *to betray:* s'en
dormir, *to fall asleepe: but this is easie inough: sauin*
that some go out of rule: but hauing their chiefe
tenses by the Dictionarie, you may decline the
through.

You shall note therefore that there is not (almost
any verbe Personall, but he may haue and forme
verbe Impersonall, which you shall decline after thi
sort, but onely in the third person, which expresset
no specialty, or any particularitie.

O

OF VERBES IMPERSONALS,

whose marke and token is, *On*, or *Lon*: and Englishmen do vse before their sayd verbes Impersonals these signes *it*, or *there*: as it may appeare by these examples following.

The Indicatiue present.

Lon Aime: *They or men do Loue.*

The Imperfect.

On amoit: *They did loue.*

The first Perfect.

Lon aima: *They or men loued.*

The second Perfect.

On a aimé: *They haue loued.*

The Pluperfect.

On avoit aimé: *They had loued.*

The Future.

Lon aimera: *They shall, or will loue.*

The Imperatiue mood.

Qu'on aime, *or* que lon aime: *Let them loue.*

The Optatiue mood.

Dieu veuille qu'on aime: *God graunt they loue.*

The Imperfect.

Pleust à Dieu que lon aimast: *VVould to God that men did loue.*

The Perfect.

Ie pryẹ à Dieu que lon ait Aimé. *I pray God that they or men haue loued:*

The Pluperfect.

Pleust à Dieu qu'on eust Aimé: *VVould to God they had loued.*

The Future tenſe.

Ie pryę à Dieu qu'on Aime cy aprés. *I pray to God that men do Loue hereafter.*

The Subiunctiue.

Vęu que, Combien que, or Commę ainſi ſoit que lon Aime: *Seeing that, Although that, or Being ſo that they loue:*

The Imperfect.

Quand on Aimoit: ou Encor qu'on aimaſt: *VVhen they loued: or Although they did Loue.*

Or.

Quand on Aimeroit, qu'en ſeroit-ce? *VVhen, or though one ſhould loue, vvhat ſhould the matter be?*

The Perfect.

Vęu qu'on a Aimé: *Seeing that one hath Loued:*

Or.

Combien qu'on ait Aimé: *Although one hath Loued:*

The Pluperfect.

Encor qu'on ęuſt Aimé. *Though one had Loued.*

The Future.

Quand lon aura Aimé. *VVhen or after one hath Loued.*

There is no more.

A verbe Impersonall with an Accuſatiue caſe gouerned after him: *as,*

On ſe bat: *They did fight:*

The Imperfect.

Lon ſe batoit. *Men do fight.*

The firſt Perfect.

Lon ſe batit. *They fought.*

The

The ſecond Perfect.

On s'eſt Batu : *Men haue fought :*

The Pluperfect.

Lon s'eſtoit Batu. *They had fought.*

The Future tenſe.

On ſe Batra. *They ſhall or vvill Fight.*

The Imperatiue.

Que lon ſe Bate. *Let them Fight.*

The Optatiue preſent.

à Dieu ne plaiſe qu'on ſe Bate. *God forbid that they Fight.*

The Imperfect.

Pleuſt à Dieu qu'on ſe Batiſt. *VVould to God they vvould Fight.*

The Perfect.

à la mienne volonté qu'on ſe ſoit Batu. *I pray God they haue Fought.*

The Pluperfect.

Pleuſt à Dieu qu'on ſe fuſt Batu. *VVould to God that men had Fought.*

The Future.

Dieu veuille qu'on ſe bate tant que je les departe. *God graunt that they fight vntill I do part them.*

The Subiunctiue preſent.

Veu qu'on ſe Bat : *Seeing that they Fight :*

The Imperfect.

Quand lon ſe batoit à coups de poings : *VVhen men did fight vvith their fiſts.*

The Perfect.

Veu qu'on s'eſt batu. *Seeing they haue fought.*

The Pluperfect.

Quand on ſe fuſt batu. *VVhen they had fought.*

Or ſo in the Preſent.

Encor qu'on ſe bate. *Although they do fight.*

The Imperfect.

Combien qu'on ſe batiſt. *Though they fought.*

Or.

Quand on ſe batroit. *VVhen men did fight.*

The Perfect.

Encor qu'on ſe ſoit batu. *Though men haue fought.*

The Pluperfect.

Combien qu'on ſe fuſt batu. *Although they had fought.*

Or.

Quand bien lon ſe ſeroit batu juſques,&c. *Although men had fought till they,&c.*

The Future.

Quand on ſe ſera batu. *After they haue fought.*

So you may decline any other verbe with an Accuſatiue after him: although (as I haue ſaid) it commeth before the verbe in ſpeech, *as:*

Lon ſe courrouſe ſeans: *Men be angrie within:*
Lon ſe courrouſſoit: *they did vvaxe angrie:*
On ſe courrouſſa: *they vvere angrie:*
Lon s'eſt courrouſſé: *men haue bene angrie:*
On s'eſtoit courrouſſé: *they had bene angrie:*
On ſe courrouſſera. *they vvill be angrie.*

The Imperatiue.

Qu'on ſe courrouſſe tant que lon vouldra. *Let them be angrie as long as they vvill.*

The Optatiue.

Dieu veuille qu'on ſe courrouſſe :	*God graunt they may or vvill be angrie :*
Pleuſt à Dieu qu'on ſe courrouſſaſt.	*VVould to God they vvere angrie.*
Ie pryę à Dieu qu'on ſe ſoit courrouſſé.	*I pray God they haue bene angrie :*
Plęuſt à Dieu qu'on ſe fuſt courrouſſé :	*VVould to God they had bene angrie :*
Dieu veuille qu'on ſe courrouſſe cy aprés.	*God graunt they vvill be angrie hereafter.*

The Subiunctiue.

Vęu qu'on ſe courrouſſe.	*Seeing that they be angrie.*
Quand on ſe courrouſſoit.	*VVhen they vvere angrie.*
Vęu qu'on s'eſt courrouſſé.	*Seeing they haue bene angrie.*
Cõbié qu'õ ſe fuſt courrouſſé.	*Although they had bene angrie.*

Or ſo for the Imperfect.

Quand on ſe courrouſſoit :	*VVhen one vvere angrie.*

Or.

Cõbien qu'on ſe courrouſſaſt	*Though one vvas angrie.*

The Perfect.

Encor qu'on ſe ſoit courrouſſé.	*Though one hath bene angrie.*

The Pluperfect.

Combien qu'on ſe fuſt courrouſſé.	*Although one had bene angrie.*

Or ſo :

Quand bien on ſe ſeroit courrouſſé.	*VVhen or although one had bene angrie.*

The Future.

Quand on ſe ſera courrouſſé tout ſon ſaoul, on s'appaiſera.	*VVhen they haue bene angrie their belly full, they vvill be pleaſed.*

After which ſort decline, On s'eſ-jouïſt, *they be merry*: lon s'eſbat, *they take their ſport*: lon ſe pourmeine, *they do walke*: On ſe trouble, *men be troubled, &c.*

To the end that the Reader may enrich his toung the better, and turne his ſpeech after diuerſe formes, we will decline a verbe Perſonall after foure manner of wayes, Thus:

Dormir, *To ſleepe.*

Indicatiue Preſent.

The firſt perſon, Singular.

Ie dors,	*I do ſleepe,*
je ne dors point,	*I do not ſleepe,*
dors-je?	*do I ſleepe?*
ne dors-je point?	*do I not ſleepe?*

The ſecond perſon. Singular.

Tu dors,	*Thou ſleepeſt.*
tu ne dors pas,	*thou ſleepeſt not,*
dors-tu?	*doeſt thou ſleepe?*
ne dors-tu pas?	*doeſt thou not ſleepe?*

The third perſon. Singular.

Il dort,	*He ſleepeth,*
il ne dort point,	*he ſleepeth not,*
dort-il?	*ſleepeth he?*
ne dort-il point?	*ſleepeth he not?*

The plurall number and firſt perſon.

Nous dormons,	*VVe ſleepe,*
nous ne dormions pas,	*we ſleepe not,*

dormons

dormons nous?	*ſleepe vve?*
ne dormons nous pas?	*ſleepe vve not?*

The ſecond perſon.

Vous dormez,	*Ye ſleepe,*
vous ne dormez pas,	*ye ſleepe not,*
dormez vous?	*do ye ſleepe?*
ne dormez vous point?	*do ye not ſleepe?*

The third perſon.

Ilz dorment,	*They ſleepe,*
ilz dorment pas,	*they ſleepe not,*
dorment ilz?	*do they ſleepe?*
ne dorment ilz point?	*do they not ſleepe?*

The Imperpect tenſe, Singular.

Ie dormoye,	*I did ſleepe,*
je ne dormoye pas,	*I did not ſleepe,*
dormoye-je?	*did I ſleepe?*
ne dormoye-je pas?	*did I not ſleepe?*

The ſecond perſon.

Tu dormois,	*Thou didſt ſleepe,*
tu ne dormois pas,	*thou didſt not ſleepe,*
dormois-tu?	*didſt thou ſleepe?*
ne dormois-tu point?	*didſt thou not ſleepe?*

The third perſon.

Il dormoit,	*He did ſleepe,*
il ne dormoit pas,	*he did not ſleepe,*
dormoit-il?	*did he ſleepe?*
ne dormoit-il pas?	*did he not ſleepe?*

The firſt perſon Plurall.

Nous dormions,	*Vve did ſleepe,*
nous ne dormions pas:	*vve did not ſleepe,*
dormions-nous?	*did vve ſleepe?*
ne dormions-nous pas?	*did vve not ſleepe?*

The ſecond perſon.

Vous dormiez,	*Ye did ſleepe,*
vous ne dormiez pas,	*ye did not ſleepe,*
dormiez vous?	*did ye ſleepe?*
ne dormiez vous point?	*did ye not ſleepe?*

The third perſon.

Ilz dormoyent,	*They did ſleepe,*
ilz ne dormoyent pas,	*they did not ſleepe,*
dormoyent ilz?	*did they ſleepe?*
ne dormoyent-ilz pas?	*did they not ſleepe?*

The firſt Perfect tenſe, and firſt perſon Singular.

Ie dormi,	*I ſlept,*
je ne dormi pas,	*I ſlept not,*
dormi-je?	*ſlept I?*
ne dormi-je pas?	*ſlept I not?*

The ſecond perſon.

Tu dormis,	*Thou ſleepeſt,*
tu ne dormis pas,	*thou ſleepeſt not,*
dormis-tu?	*ſleepeſt thou?*
ne dormis-tu pas?	*ſleepeſt thou not?*

The third perſon.

Il dormit,	*He ſlept,*
il ne dormit pas,	*he ſlept not,*
dormit-il?	*ſlept he?*
ne dormit-il pas?	*ſlept he not?*

The firſt perſon. Plurall.

Nous dormiſmes,	*VVe ſlept,*
nous ne dormiſmes pas:	*vve ſlept not:*
dormiſmes-nous?	*ſlept vve?*
ne dormiſmes nous pas?	*ſlept vve not?*

The ſecond perſon.

ous dormiſtes,	*Ye ſlept,*
ous ne dormiſtes pas,	*ye ſlept not,*
ormiſtes vous?	*ſlept ye?*
dormiſtes vous pas?	*ſlept ye not?*

The third perſon.

dormîrent,	*They ſlept,*
ne dormîrent point,	*they ſlept not,*
rmîrent-ilz?	*ſlept they?*
dormîrent-ilz point?	*ſlept they not?*

The ſecond perfect, and firſt perſon Singular.

y dormi mon ſaoul,	*I haue ſlept my belly full,*
n'ay pas dormi:	*I haue not ſlept,*
-je dormi ſi long tans?	*haue I ſlept ſo long?*
y-je pas dormi?	*haue I not ſlept?*

The ſecond perſon.

as dormi,	*Thou haſt ſlept,*
n'as point dormi,	*thou haſt not ſlept,*
u dormi?	*haſt thou ſlept?*
tu pas dormi?	*haſt thou not ſlept?*

The third perſon.

elle a dormi,	*He, or ſhe hath ſlept,*
a pas dormi,	*he hath not ſlept,*
dormi?	*hath he ſlept?*
il pas dormi?	*hath he not ſlept?*

The firſt perſon Plu.

us avons dormi,	*VVe haue ſlept,*
s n'avons point dormi,	*vve haue not ſlept,*
s nous dormi?	*haue vve ſlept?*
ons nous pas dormi?	*haue vve not ſlept?*

The

The ſecond perſon.

Vous avez dormi,	*Ye haue ſlept,*
vous n'avez pas dormi,	*ye haue not ſlept,*
avez vous dormi?	*haue ye ſlept?*
n'avez vous pas dormi?	*haue ye not ſlept?*

The third perſon.

Ilz ont dormi,	*They haue ſlept,*
ilz n'ont point dormi:	*they haue not ſlept:*
ont-ilz dormi?	*haue they ſlept?*
n'ont-ilz point dormi?	*haue they not ſlept?*

The Pluperfect tenſe, and firſt perſon Singular.

I'avoye dormi,	*I had ſlept,*
je n'avoye point dormi:	*I had not ſlept,*
avoye-je dormi?	*had I ſlept?*
n'avoye-je point dormi?	*had I not ſlept?*

The ſecond perſon.

Tu avois dormi,	*Thou hadſt ſlept,*
tu n'avois point dormi,	*thou hadſt not ſlept,*
avois tu dormi?	*hadſt thou ſlept?*
n'avois tu pas dormi?	*hadſt thou not ſlept?*

The third perſon.

Il avoit dormi,	*He had ſlept,*
il n'avoit point dormi,	*he had not ſlept,*
avoit-il dormi?	*had he ſlept?*
n'avoit-il pas dormi?	*had he not ſlept?*

The firſt perſon. Plu.

Nous avions dormi,	*VVe had ſlept,*
nous n'avions point dormi,	*vve had not ſlept,*
avions nous dormi?	*had we ſlept?*
n'avions nous pas dormi?	*had vve not ſlept?*

The ſecond perſon. Plu.

Vous aviez dormi, *Ye had ſlept,*
vous n'aviez point dormi, *ye had not ſlept,*
aviez vous dormi? *had ye ſlept?*
n'aviez vous point dormi, *had ye not ſlept?*

The third perſon. Plu.

lz avoyent dormi, *They had ſlept,*
lz n'avoyent pas dormi, *they had not ſlept,*
voyent-ilz dormi? *had they ſlept?*
'avoyent-ilz pas dormi? *had they not ſlept?*

The Future tenſe, or in the time to come.

e dormiray à mon aiſe, *I ſhall or will ſleepe at leiſure,*
e ne dormiray pas, *I vvill not ſleepe,*
ormiray-je? *ſhall I ſleepe?*
e dormiray-je point? *ſhall I not ſleepe?*

The ſecond perſon.

Tu dormiras, *Thou ſhalt, or vvilt ſleepe,*
ne dormiras pas, *thou ſhalt not ſleepe,*
ormiras-tu? *ſhalt thou ſleepe?*
e dormiras-tu pas? *ſhalt, or vvilt thou not ſleepe?*

The third perſon.

dormira demain, *He ſhall or vvil ſleepe to morow*
ne dormiras pas, *he ſhall not ſleepe,*
rmira-il cõtre mõ vouloir? *ſhall he ſleepe againſt my vvill?*
e dormira-il point le vilain? *ſhall he not ſleepe the knaue?*

The firſt perſon. Plu.

ous dormirons enſemble, *VVe ſhall ſleepe together,*
us ne dormirons pas, *vve ſhall not ſleepe,*
rmirons-nous? *ſhall vve ſleepe?*
dormirons-nous point? *ſhall vve not ſleepe?*

The second person.

Vous dormirez à loisir,	*Ye shall sleepe at leisure,*
vous ne dormirez point icy,	*ye shall not sleepe here,*
dormirez vous ceans?	*shall ye sleepe here within?*
ne dormirez vous point?	*shall ye not sleepe?*

The third person.

Ilz dormiront,	*They shall, or will sleepe,*
ilz ne dormiront point,	*they shall not sleepe,*
dormiront-ilz?	*shall they sleepe?*
ne dormiront-ilz point?	*shall, or will they not sleepe?*

After this sort you may decline any verbe, either Personall or Impersonal, in the Indicatiue moode onely, because the other moodes and tenses haue but two maner of wayes, that is, the affirmatiue, and the negatiue: as for the Imperatiue moode, we can say one, dors, *sleepe thou*: ne dors pas, *sleepe not*: qu'il dorme, qu'elle dorme, *let him, or her sleepe*: qu'il ne dorme pas, *let him not sleepe, &c. So likewise in the Optatiue moode*: Dieu veuille qu'il dorme, *God graunt he sleepeth*: Dieu veuille qu'il ne dorme pas, *God graunt he sleepeth not, &c. The Imperfect tense*: Pleust à Dieu que je dormisse, *would God I did sleep*: Pleust à Dieu que je ne dormisse pas, &c. *The Subiunctiues*, Combien que je dorme, *although I do sleepe*: Encor que je ne dorme pas, *though I sleepe not: and so through all the tenses and persons.*

The declining of verbes Impersonals.

Il fault, *it behoueth, or one must.*

The

The Indicatiue preſent.

Il faut: *It behoueth, or one muſt.*

The Imperfect.

Il falloit. *It did behoue.*

The firſt Perfect.

Il fallut. *It behoued.*

The ſecond Perfect.

Il a fallu. *It hath behoued.*

The Pluperfect.

Il avoit fallu. *It had behoued.*

The Future.

Il faudra. *It ſhall behoue.*

The Imperatiue.

Qu'il faille. *Let it behoue.*

The Optatiue preſent.

Dieu veuille qu'il faille. *God graunt that it vvill behoue.*

The Imperfect.

Pleuſt à Dieu qu'il falluſt. *VVould to God that it vvould behoue.*

The Perfect.

Ie pryę à Dieu qu'il ait fallu. *I pray God that it hath behoued.*

The Pluperfect.

Pleuſt à Dieu qu'il euſt fallu. *VVould to God that it had behoued.*

The Future.

Dieu veuille qu'il faille cy aprés. *God graunt that it vvill behoue hereafter.*

The Subiunctiue preſent.

Veu qu'il faut. *Seeing that it behoueth.*

The Imperfect.

Quand il falloit. *VVhen it did behoue.*

The Perfect.

Veu qu'il a fallu. *Seeing it hath behoued.*

The Pluperfect.

Veu qu'il avoit fallu. *Seeing it had behoued.*

Or ſo for the Preſent.

Combien qu'il faille. *Although it behoueth.*

The Imperfect.

Encor qu'il falluſt. *Although it ſhould behoue.*

Or ſo for this Imperfect.

Quand il fauldroit. *VVhen it ſhould behoue.*

The Perfect.

Encor qu'il ait fallu. *Although it had behoued.*

The Pluperfect.

Combien qu'il euſt fallu. *Although it had behoued.*

The Future.

Quand il faudra aller à la guerre, nous irons. *VVhen it vvill be needfull to go to vvarre, vve vvill go.*

This verbe Impersonall may be vſed after this ſort: *as,*

Il ne me fault pas faire cela, *I muſt not do that,*
il te faut aller toſt: *thou muſt go quickly:*
il luy faut aller à ſon pere: *he muſt go to his father:*
il luy faut aller à ſa mere. *ſhe muſt go to her mother.*

Where you note that this word, luy, *ſerueth both for the maſculine and feminine gender in the Datiue caſe.*

The

The Plurall.

Il nous faut fuir,	*VVe muſt runne away,*
il vous faut deſpeſcher:	*ye muſt diſpatch,*
il leur faut trotter,	*they muſt trot,*
il leur faut plus d'affiquets, que,&c.	*they muſt haue more trinkets, then,&c.*

The Imperfect tenſe.

Il me / il te / il luy } falloit:	*It did behoue* { *me,* / *thee,* / *him, or her.*

Plu.

Il nous / il vous / il leur } falloit.	*It did behoue* { *vs,* / *ye,* / *them.*

The firſt Perfect.

Il me / il te / il luy } fallut:	*It behoued* { *me,* / *thee,* / *him, or her:*

Plu.

Il nous / il vous / il leur } fallut.	*It behoued* { *vs,* / *ye,* / *them.*

The ſecond Perfect.

il m'a / il t'a / il luy a } fallu:	*It hath behoued* { *me.* / *thee,* / *him, or her:*

Plu.

il nous a / il vous a / il leur a } fallu.	*It hath behoued* { *vs,* / *ye,* / *them.*

The Pluperfect.

Il m'avoit / il t'avoit / il luy avoit } fallu: — It had behoued { me, thee, him:

Plu.

Il nous / il vous / il leur } avoit fallu. — It had behoued { vs, ye, them.

The Future.

Il me / il te / il luy } faudra: — I ſhall / thou ſhalt / he ſhall } be driuen, or compelled:

Plu.

Il nous / il vous / il leur } faudra, — VVe ſhall / ye ſhall / they ſhall } be driuen, or compelled.

The Imperatiue and Optatiue do come very ſeldome in vſe after this kind of phraſe or ſpeech: we therfore haue left it, to come to the

Subjunctiue preſent.

Vt que

il me / il te / il luy } faut: — it behoueth { me, thee, him:

Plu.

Seruat

il nous / il vous / il leur } faut. — it behoueth { vs, ye, them.

The

The Imperfect.

Quand il

me, te, luy } falloit: — *behoued* { *me, thee, him:*

Plu.

nous, vous, leur } falloit. — *behoued* { *vs, ye, them.*

VVben it

The Perfect.

Veu que

Il m'a, il t'a, il luy a } fallu: — *it hath behoued* { *me. thee, him:*

Plu.

il nous a, il vous a, il leur a } fallu. — *it hath behoued* { *vs, ye, them.*

Seeing that

The Pluperfect.

Quand il

m'eust, t'eust, luy eust } fallu: — *had behoued* { *me, thee, him:*

Plu.

nous eust, vous eust, leur eust } fallu. — *had behoued* { *vs, ye, them.*

VVben it

Or thus in the Present tense.

Encor qu'il

me, te, luy } faille: — *it behoueth* { *me, thee, him:*

Plu.

nous, vous, leur } faille. — *it behoueth* { *vs, ye, them.*

Although that

The Imperfect.

Quand il

me, te, luy } fauldroit : — *should behoue* { *me, thee, him* :

Plu.

nous, vous, leur } fauldroit. — *VVben it* *should behoue* { *vs, ye, them.*

Or so.

Combien qu'il

me, te, luy } fallust : — *Although that* *I should be, thou shouldst be, he should be* } *compelled* :

Plu.

nous, vous, leur } fallust. — *VVe should be, ye should be, they should be* } *compelled* :

The Perfect.

Encor qu'il

m'ait, t'ait, luy ait } fallu : — *Although that* *I haue, thou hast, he hath* } *bene compelled* :

Plu.

nous ait, vous ait, luy ait } fallu. — *It hath behoued* { *vs, ye, them.*

The Pluperfect.

Quand il

m'auroit, t'auroit, luy auroit } fallu : — *VVben it* *had behoued* { *me, thee, him* :

Plu.

nous auroit, vous auroit, leur auroit } fallu. — *had behoued* { *vs, ye, them.*

The

The Future.

Quand or aprés que

il m'aura il t'aura il luy aura	fallu:	*Vvhen, or after that it* *shall behoue*	*me,* *thee,* *him:*

Plu.

il nous aura il vous aura il leur aura	fallu.	*shall behoue*	*vs,* *ye,* *them.*

It seemeth conuenient to bring foorth one example of the verbe Impersonall, *Il faut*, without any case ioyned with him, after foure maner of wayes, as we haue shewed the vse of the other going before.

The Indicatiue mood.

faut,	*One must, or it behoueth,*
ne faut point:	*one must not, or it behoueth not:*
ut-il?	*must one, or doth it behoue?*
faut-il point?	*must one not, or &c.*

The Imperfect.

falloit faire cela,	*It behoued to do that,*
ne falloit pas:	*it was not needfull, or it &c.*
lloit-il?	*was it needfull?*
falloit-il pas?	*was it not needfull?*

The first Perfect.

fallut se dechausser,	*It behoued to pull off his hosen,*
ne fallut point:	*it behoued not:*
llut-il tant de mines?	*were so many faces needfull?*
fallut-il point?	*behoued it not?*

The first Perfect.

Il a fallu obeïr,	*It hath bene needfull to obey,*
il n'a pas fallu,	*it hath not bene needfull,*
a il fallu boire?	*hath it bene needfull to drinke?*
n'a il pas fallu danser?	*hath it not bin needful to dance?*

The second Perfect.

Il avoit fallu,	*It had bene needfull,*
il n'avoit pas fallu:	*it had not bene needfull,*
avoit-il fallu?	*had it bene needfull?*
n'avoit-il pas fallu?	*had it not bene needfull?*

The Future.

Il faudra,	*It shall behoue,*
il ne faudra pas:	*it vvill not be needfull:*
faudra-il?	*must it be needfull?*
ne faudra-il pas?	*must it not be needfull?*

The Imperatiue is seldome in vse.

The Optatiue present tense.

Dieu veuille qu'il faille,	*God graunt it behoueth,*
Dieu veuille qu'il ne faille pas.	*God grant that it be not needfull.*

The Imperfect.

Pleust à Dieu qu'il fallust,	*VVould to God that it should*
Pleust à Dieu qu'il ne fallust pas.	*be needfull.*

And so through all the moodes and tenses following, but onely the Affirmatiue and Negatiue. Nowv let vs see howv you may vse it vvith a case ioyned vvith it.

The Indicatiue Present.

Il me faut partir d'icy,	*I must depart from hence,*
il ne me faut point:	*I must or need not:*
me faut-il mourir?	*must I die?*
ne me faut-il point?	*must I not?*

The

In the ſecond perſon.

Il te faut chanter, ou, &c.	*Thou muſt ſing, or &c.*
il ne te faut point:	*thou muſt not:*
te faut-il rire?	*muſt thou laugh?*
ne te faut-il point reſjouïr?	*muſt thou not reioyce?*

In the third perſon.

Il luy faut tout payer,	*He muſt pay for all,*
il ne luy faut point:	*he muſt not,*
luy faut-il payer ſi cher?	*muſt he pay ſo deerely?*
ne luy faut-il pas pardonner?	*muſt he not forgiue?*

Plu.

Il nous faut tous mourir,	*VVe muſt die all,*
il ne nous faut pas craindre:	*vve need not to feare:*
nous faut-il faire ainſi?	*muſt vve do ſo?*
ne nous faut-il point?	*muſt vve not?*

The ſecond perſon.

Il vous faut plorer,	*You muſt weepe,*
il ne vous faut pas:	*you muſt not:*
vous faut-il crier?	*muſt you crie?*
ne vous faut-il pas?	*muſt you not?*

The third perſon.

Il leur faut ſouffrir,	*They muſt ſuffer,*
il ne leur faut point,	*they muſt not,*
leur faut-il?	*muſt they?*
ne leur faut-il pas?	*muſt they not?*

The Imperfect.

Il me falloit ainſi dire,	*It behoued me to ſay ſo,*
il ne me falloit pas:	*it behoued me not:*
me falloit-il plorer?	*did it behoue me to vveepe?*
ne me falloit-il point?	*did it not behoue me?*

The ſecond perſon.

Il te falloit endurer,	*It behoued thee to ſuffer,*
il ne te falloit point,	*it behoued thee not:*
te falloit-il diſſimuler?	*did it behoue thee to diſſemble?*
ne te falloit-il point?	*did it not behoue thee?*

The third perſon.

Singular.

Il luy falloit courir,	*He vvas driuen to runne,*
il ne luy falloit point,	*he vvas not conſtrained:*
luy falloit-il manger?	*did it behoue him to eate?*
ne luy falloit-il point?	*muſt he not go?*

The Plurall.

Il nous falloit, *or* nous conuenoit ainſi faire, autrement nous euſſions tous eſté deffaitz.	*It did behoue vs, or we muſt needs do ſo, elſe we had bene all vndone.*
	The reſt is eaſie.

The ſecond Perfect.

Il me fallut, *or* conuint,	*It behoued me,*
il ne me fallut, *or* conuint pas:	*it behoued me not:*
me fallut, *or* conuint-il?	*vvas I driuen ſo to do?*
ne me fallut-il point?	*vvas I not driuen?*

The ſecond perſon.

Il te fallut, *or* conuint,	*Thou vvaſt driuen,*
il ne te falluſt point:	*thou vvaſt not compelled:*
te fallut, *or* conuint-il?	*vvaſt thou driuen?*
ne te fallut-il point fuir?	*vvaſt thou not driuen to flie?*

The third perſon.

Ie luy fallut tout quitter,	*He was driuen to giue ouer all,*
il ne luy fallut point:	*he vvas not driuen:*

luy faut-il? *and ſo through all the perſons of this tenſe.*

The

The second Perfect.

Il m'a fallu céder, *I haue bin driuen to yeeld,*
il ne m'a point fallu: *I haue not bin driuen:*
m'a-il fallu clocher? *should I neede to halt?*
ne m'a-il point fallu faire tout au gré de mes ennemis, pour penser sauver et la ville, et le païs? *haue I not bin driuen to do after the lust and vvill of mine enemies, thinking to saue the towne, and the country?*

The second person.

Il t'a fallu jeusner: *Thou hast bene driuen to fast:*
il ne t'a point fallu: *thou hast had do neede:*
t'a-il fallu saulter du haut en bas, pour éviter leur fureur? *hast thou bene compelled to leape from the highest downe below to shun their furie?*
Il luy a fallu aussi faire comme moy. *He vvas driuen also to do as I did.*

The Pluperfect.

Il m'avoit fallu, *It had behoued me,*
il ne m'avoit point fallu, *it had not behoued me,*
m'avoit-il fallu? *had it behoued me?*
ne m'avoit il point fallu? *had it not behoued me?*

The second person.

Il t'avoit fallu tout laisser: *It had behoued hee to leaue all: it had not behoued &c.*
il ne t'avoit pas fallu:
t'avoit-il fallu?
ne t'avoit-il pas fallu?

The Future.

Il me faudra payer la debte, *It shall behoue me, or I shall be driuen to pay the debt:*
il ne me faudra point: *I shall not be driuen, &c.*
me faudra-il combatre?
ne me faudra-il point?

The second person.

Il te faudra flatter ſi, &c. — *Thou ſhalt be driuen, compelled, or thou muſt needs flatter if, &c.*

il ne te faudra point, te faudra-il jouſter? — *Shalt thou not be driuen to diſſemble all matters, to creepe the better into the boſome of the courtiers?*

Ne te faudra-il point diſſimuler toutes choſes, à fin de t'inſinuër en la bonne grace de ces courtiſans?

The third person.

Il luy faudra naqueter, — *He ſhall be driuen to play the page, the boy, or be like a ſlaue if he vvill, &c.*

il ne luy faudra pas: luy faudra-il plaiſanter? ne luy faudra-il point?

The firſt person. Plu.

Il nous faudra aller et venir, — *VVe ſhall be driuen to go and come:*

il ne nous faudra pas: nous faudra-il danſer? — *Shall we be driuen to daunce?*

ne nous faudra-il point?

The ſecond person.

Il vous faudra jouër, — *You ſhall be driuen to play,*

il ne vous faudra point: — *you ſhall not be driuen:*

vous faudra-il reſpondre pour tous? — *ſhall you be driuen to anſvver for all?*

Ne vous faudra-il point conniver à tout, ſi vous habitez entre telles gens? — *Shall you not be driuen to vvink at all, if you inhabite among ſuch folkes?*

The third person. Plu.

Il leur faudra, — *They ſhall be compelled,*

il ne leur faudra pas: — *they ſhall not, &c.*

leur faudra-il? — *ſhall they be driuen?*

ne leur faudra-il pas? — *ſhall they not be driuen?*

The Imperatiue is ſeldome in vſe.

The

The Optatiue.

Dieu veuille qu'il me faille seruir en salle, et non pas en la cuisine: — *God graunt that I be driuen to serue in the hall, and not in the kitchin:*

Dieu veuille qu'il ne me faille point demeurer en la maison ce pendant que les autres iront aux chãps. — *God graunt I be not driuen to tarie at home, vvhen the others shall go to the fields.*

The second person.

Dieu veuille qu'il te faille: — *God graunt that thou beest compelled, driuen, or must.*

Dieu veuille qu'il ne te faille point. — *God graunt that thou beest not driuen.*

The third person.

Dieu veuille qu'il luy faille tourner bride, à fin de, &c. — *God graunt he be compelled to turne backe, to the end, &c.*

Dieu vieuille qu'il ne luy faille point. *And so through all the persons of this moode, by the affirmatiue and negatiue onely, as I haue said aboue.*

The Subjunctiue present.

Veu qu'il me faut, — *Seeing that I must,*

veu qu'il ne me faut pas. — *seeing that I must not.*

The Imperfect.

Encor qu'il me falluſt, — *Although I vvere driuen,*

encor qu'il ne me falluſt pas. — *though I vvere not, &c.*

Or so:

Quand il me faudroit, — *VVhen I should be driuen,*

quand il ne me faudroit pas. — *vvhen I should not, &c.*

Or so.

Quand il me failloit: — *VVhen I vvas driuen:*

quand il ne me falloit pas, &c. *Giuing euer to this Imperfect tense, three diuers voyces, vvhich is the propertie of the same.*

The Perfect.

Veu qu'il m'a fallu, *Seeing that I haue bene driuen,*
veu qu'il ne m'a pas fallu: *seeing that I haue not, &c.*

Or so.

Combien qu'il m'ait fallu, &c. *Although I haue bene driuen, compelled: the Latin saith,* Quamuis me oportuerit.

You may forme the rest of this moode, following the examples set before.

The declining of this verbe Impersonall, *Semble.*

Il semble,	*It seemeth,*
il sembloit,	*it did seeme,*
il sembla,	*it seemed,*
il a semblé,	*it hath seemed,*
il avoit semblé,	*it had seemed,*
il semblera.	*it shall or will seeme.*

So through all the moodes and tenses one may go forward, taking onely the third person singular, fayning this verbe to be a verbe personall of the first conjugation whose Infinitiue endeth in, er, *and so you say in the Infinitiue,* Sembler, *To seeme.*

The Optatiue present.

Dieu veuille qu'il semble.

The Imperfect.

Pleust a Dieu qu'il sembl..st, &c.

If you will put an Accusatiue case after him, you may, as you haue seene in the verbe Il faut, *thus:*

Indi-

The Indicatiue preſent.

Il me ſemble, *It ſeemeth to me,*
il te ſemble, *it ſeemeth to thee,*
il luy ſemble ainſi: *it ſeemeth to him:*

Plu.

Il nous ſemble, *It ſeemeth to vs,*
il vous ſemble, *it ſeemeth to ye,*
il leur ſemble. *it ſeemeth to them.*

The Imperfect.

Il me ſembloit, *It did ſeeme to me,*
il te ſembloit,&c. *it did ſeeme to thee,&c.*

The firſt Perfect.

Il me ſembla, *It ſeemed to me,*
il te ſembla,&c. *it ſeemed to thee,&c.*

The ſecond Perfect.

Il m'a ſemblé, *It hath ſeemed to me,*
il t'a ſemblé,&c. *it hath ſeemed to thee,&c.*

The Pluperfect.

Il m'avoit ſemblé, *It had ſeemed to me,*
il t'avoit ſemblé, *it had ſeemed to thee.*
il luy avoit,&c. *it had ſeemed to him,&c.*

The Future.

Il me ſemblera, *It will ſeeme to me,*
il te ſemblera,&c. *it will ſeeme to thee,&c.*

Here follow certaine verbes onely belonging to nature.

The Indicatiue preſent.

Il	Pleut,	It	Raineth,
	neige,		snoweth,
	grelle,		haileth,
	gele,		freeseth,
	dégele,		thaweth,
	eſclaire,		lightneth,
	rele,		thaweth,
	tonne,		thundereth,
	vente,		bloweth,
	fait tormente,		maketh tempeſt,
	aveſpriſt.		waxeth night.

The Imperfect.

Il	Pluvoit,	It did	Raine,
	negeoit,		ſnowe,
	greſloit,		haile,
	geloit,		freeſe,
	dégeloit,		thawe,
	eſclairoit,		lighten,
	réloit,		thawe,
	tonnoit,		thunder,
	ventoit,		blowe,
	faiſoit tormente,		make tempeſt,
	aveſpriſloit.		waxe night.

The firſt Perfect.

Il	Pleut tout le jour,	It	Rained all the day,
	negea toute la nuict,		ſnowed all the night,
	greſla,		hailed,
	gela,		freeſed,
	dégela,		thawed,
	eſclaira,		lightened,
	réla,		thawed,
	tonna,		thundred,
	venta,		blowed,
	feit tormente,		was or made tempeſt,
	aveſprit.		waxed night.

The

The 2. Perfect.

Plu,			Rained,
negé,			ſnewed,
greſlé,			hailed,
gelé,			froſen,
dégelé,			thawed,
eſclairé,		It hath	lightened,
rélé,			thawed,
tonné,			thundred,
venté,			blowen,
fait tormente,			done, or made tempeſt.

Il a

aveſprit, *is not in vſe in the reſt of the tenſes of this moode, neither in the Optatiue.*

The Future.

Plouvra, *or* plorra,			Raine,
neigera,			ſnow,
greſlera,			haile,
gélera,			freeſe,
dégélera,		It will	thaw,
eſclairera,			lighten,
rélera,			thaw,
tonnera,			thunder,
ventera,			blow,
fera tonnerre.			make a tempeſt.

Il

The Optatiue is vſed very ſcarcely in theſe kinds of ſpeeches.

The Subiunctiue preſent.

Pleut,			Raineth,
neige,			ſnoweth,
greſle,			haileth,
gele,			freeſeth,
dégele,		Seeme that it	thaweth,
eſclaire,			lightneth,
rele,			thaweth,
tonne,			thundreth,
vente,			bloweth,
aveſpriſt.			waxeth night.

Veu qu'il

The Imperfect.

Quand il	Plouvoit,	When it did	*Raine,*
	negeoit,		*ſnow,*
	greſloit,		*haile,*
	geloit,		*freez',*
	dégeloit,		*thavv,*
	eſclaroit,		*lighten,*
	réloit,		*thavv,*
	tonnoit,		*thunder,*
	ventoit,		*blovv,*
	faiſoit tormente,		*make tempeſt,*
	aveſpriſſoit.		*vvaxe night.*

The Perfect.

Vn quart a	Plu,	Seeing that it hath	*Rained,*
	negé,		*ſnovved,*
	greſlé,		*hailed,*
	gelé,		*froſen,*
	dégelé,		*thavved,*
	eſclairé,		*lightened,*
	rélé,		*thavved,*
	tonné,		*thundered,*
	venté,		*blovven,*
	fait tormente.		*made tempeſt.*

The Pluperfect.

Quand il auoit	Plu,	When it had	*Rained,*
	negé,		*ſnovved,*
	greſlé,		*hailed,*
	gelé,		*froſen,*
	dégelé,		*thavved,*
	eſclairé,		*lightened,*
	rélé,		*thavved,*
	tonné,		*thundred,*
	venté,		*blovven,*
	fait tempeſte.		*made tempeſt.*

Or ſo in the preſent.

Encor qu'il
- Pleuve,
- neige,
- greſle, &c.
- face tormente,
- aveſpriſſe.

although it doth
- *Raine,*
- *ſnovv,*
- *haile, &c.*
- *make a tempeſt,*
- *vvaxe night.*

The Imperfect.

Combien qu'il
- Pleuſt,
- negeaſt,
- greſlaſt,
- gelaſt,
- dégelaſt,
- eſclairaſt,
- rélaſt,
- tonnaſt,
- ventaſt,
- feiſt tempeſte,
- aveſpriſt.

although that it did
- *Raine,*
- *ſnovv,*
- *haile,*
- *freeſe,*
- *thavv,*
- *lighten,*
- *thavv,*
- *thunder,*
- *blovv,*
- *make tempeſt,*
- *vvaxe night.*

Or ſo in this tenſe.

Quand il
- Plorroit, *or* plovroit,
- neigeroit,
- greſleroit,
- geleroit,
- dégeleroit,
- eſclaireroit,
- réleroit,
- tonneroit,
- venteroit,
- feroit tormente,
- aveſpriroit,

Although it ſhould
- *Raine,*
- *ſnovv,*
- *haile,*
- *freeſe,*
- *thavv,*
- *lighten,*
- *thavv,*
- *thunder,*
- *blovv,*
- *make tempeſt,*
- *vvaxe night.*

The Perfect.

Encore qu'il ait: Plu, negé, greſlé, gelé, deſgelé, eſclairé, tonné, venté, fait tempeſte.

Although that it hath: *Rained, ſnowed, hailed, froſen, thawed, lightened, thundred, blowen, made tempeſt.*

The Pluperfect.

Quand il auroit: Plu, negé, greſlé, gelé, dégelé, eſclairé, tonné, venté, fait tempeſte.

Although that it had: *Rained, ſnowed, hailed, froz'n, thawed, lightened, thundred, blowen, made tempeſt.*

The Perfect.

Quād il aura or aprēs kil aura: Plu, negé, greſlé, gelé, dégelé, eſclairé, tonné, venté, fait tempeſte, or tormenté.

When or after that it hath: *Rained, ſnowed, hailed, froſen, thawed, lightened, thundred, blowen, made tempeſt.*

The

The Infinitiue.

Pleuoir,	To	Raine,
neger,		ſnouw,
greſler,		haile,
geler,		freeſe,
dégeler.		thaw,
eſclairer,		lighten,
tonner,		thunder,
venter,		blow as the wind,
faire tormente,		make tempeſt,
aveſprir.		waxe night.

FIN.